ClearView+

User manual — **English**
Bedienungsanleitung — **Deutsch**
Guide de l'utilisateur — **Français**
Bedieningshandleiding — **Nederlands**
Manuale d'utilizzo — **Italiano**

OPN: CV-UD-UM-WLD Version 2.
Copyright 2005 by Optelec, The Netherlands.

All rights reserved

Optelec
P.O. Box 592
3235 ZH Rockanje
The Netherlands
Telephone: +31 (0)181 409 444. Fax +31 (0)181 401190
E-mail: info@optelec.com
Internet: www.Optelec.com

RFD-01130A

ENGLISH

INDEX

1 Congratulations with your ClearView+ 3
2 Safety and care 4
3 Unpacking, installation and setup 5
4 Operation 6
5 Feature pack: B/W and colour units 8
6 Feature pack: Advanced PC units 10
7 Trouble shooting 12
8 Contact / product support 13
9 Warranty conditions 13
10 Compliances 14
11 Specifications of the ClearView+ 15

Optelec, part of Tieman group, was founded in 1975 in Rockanje, the Netherlands. Since 1975 Optelec has developed and produced innovative products to assist the blind and visually impaired in their daily activities. Visit the Optelec website at **www.optelec.com** for extensive information about Optelec products and services.

Every effort has been made to ensure that the information contained in this user manual is correct at the time of issue. Neither Optelec, nor its agents, assume any responsibility for errors or damages resulting from wrong use of the information contained in this manual.

1 Congratulations with your ClearView+

Congratulations on the purchase of your ClearView+ from Optelec. ClearView+ is an autofocus desktop video magnification system designed to assist people with low vision. ClearView+ enables you to enjoy reading, writing, viewing photos, doing hobbies, crafts and lots more.
Simple operation provides magnification of text and objects in different colours, with adjustable brightness and contrast. ClearView+ is a practical help at home, at work and at school.

ClearView+ features unique functionality. With emphasis on user-ergonomics, the operation panel is integrated in the X/Y table and is leading in simplicity. Autofocus is incorporated as a standard on each ClearView+ model. The customized ClearView+ monitors can be tilted to prevent glare and light reflections, as well as positioned for added comfort. For those purchasing the customized ClearView+ TFT flat screen monitor, the viewing angle and height of the monitor is adjustable.

Read this manual thoroughly before setting up and using your system. If you have any further questions or requirements after reading this manual, do not hesitate to contact us or your local dealer.

**

This user manual covers all present models of ClearView+. The ClearView+ is assembled from different modules. It is possible that your model does not support a described function or that it misses a described module (for example monitor, monitor plate or Feature pack).

2 Safety and care

Read these instructions carefully before setting up your system. Keep this user manual as a guide for future reference.

- Use the ClearView+ indoors. Do not expose the unit to extreme or rapid changes in temperature or humidity. Do not place ClearView+ near a radiator or heater, or where it will be exposed to direct sunlight. These conditions may cause damage to the unit's electronics or optics.
- Do not place this system on an unstable surface. It may fall, causing serious damage to the unit or injuries to the user.
- If using your own monitor on top of the ClearView+ system, be sure that it does not weigh more than 16 kg, or is larger than a 20"screen. The monitor platform is designed to hold a maximum of 16 kg.
- Grip on the monitor firmly when adjusting it in place to guarantee stability of the entire system.
- The X/Y table and monitor contain moving parts. Please take care when adjusting the screen position and operating the X/Y table. Injury may occur if fingers or lose items of clothing are caught in the operating mechanisms. If you have difficulty in operating the unit safely, please seek advice or contact your supplier.
- Contact your dealer to service this equipment if necessary. Do not open your unit as it will void the warranty.
- If moving the ClearView+ to another location, disconnect the monitor from the Base unit for safe and easy transport. Carry the ClearView+ Base unit by the two recessed grips at both sides of the Base unit table.
- Always turn the power off when the system is not in use.
- Always unplug the system before cleaning. Use a soft damp cloth to clean the exterior. Do not use cleaning agents or abrasive materials as they will damage your unit.
- Use only the power adapter provided.

3 Unpacking, installation and setup

The ClearView+ is a modular system with a standard VGA output. This means you can connect your ClearView+ to virtually any VGA compatible computer monitor like CRT (tube) monitors or TFT flat screens.

Your ClearView+ unit consists of a:

- **Base unit** with X/Y table and integrated control panel;
- **Electronics box** with camera module, light source and in/output connectors. You can choose between a**:** Black/White unit, Colour unit or a SVGA computer compatible unit with Picture-in-Picture functionality;
- **Monitor plate** (optional). A monitor plate is needed when you choose to place your own VGA compatible monitor on top of the ClearView+.
- **Customized ClearView+ monitor** (optional). ClearView+ is offered with the following monitor options; Black/White CRT, Colour CRT or TFT flat screen monitor. The angle of the CRT monitor can be adjusted. For units using a flat screen TFT monitor, the height of the screen can also be adjusted. Both monitors can only be used on top of the unit.
  A monitor plate is not necessary.
- **Feature pack** (optional). The Feature pack provides extra optional functionality (see chapter 5 & 6) to the Colour- and Black/White units. It is necessary for operating the SVGA unit.
- **Power supply and cables** to connect the ClearView+ to a wall outlet.
- **This User manual, an installation sheet and an operation sheet.**

**If your ClearView+ system is supplied in separate modules, see the accompanying installation sheet to install the different modules.

Unpack all modules carefully before installation. After installation, you may turn on the ClearView+ by pressing the small, red on/off button on the XY table. This will power both the Base unit and monitor. It takes approximately 10 seconds for the camera unit to initialize, before displaying an image. Within approximately 1 minute the ClearView+ light source will reach full brightness providing optimal image quality.

4 Operation

Open the enclosed operation sheet for an overview of the control panel. The sheet is meant to support this text.
Keep your hands on the wrist support at the front of the table when using the ClearView+. It provides easy access to the control buttons and steady movement of the table.

Switching On / Off

Press the On/Off button to power both the system and monitor. The ClearView+ will start up in the same colour mode as it was powered off. A non-ClearView+ monitor needs to be switched on/off separately.

Adjusting magnification

Turn the zoom button, at the centre of the table, clockwise to increase magnification and counter-clockwise to decrease the magnification.

Autofocus lock

The ClearView+ features an automatic focusing system. The system automatically focuses on any material placed under the camera to produce a sharp onscreen image. When the ClearView+ is switched on, the system will start in the autofocus mode.

Pressing the autofocus button stops the ClearView+ from continuously focusing. This is useful for tasks such as writing, painting or enjoying crafts. When the autofocus is in the locked mode, a red light on the central control button (mode / zoom) will be illuminated. To turn autofocus back on, simply press the autofocus button again. The red indicator light will turn off.

Different viewing modes

Pressing this button will cycle you through 3 viewing modes.

1- *Photo mode*
   a. Full colour mode for colour and PC units using a colour monitor.
   b. Grey scale mode for black/white units.
2- *Reading mode*: This mode enhances the foreground / background contrast. Pictures and text will be displayed in black and white. If the optional Feature pack was purchased with the unit, the background and foreground colour combination you have selected with the semi-colour button (see further) will appear.
3- *Inverse reading mode:* This mode inverses the chosen background and foreground colour combinations. This mode also enhances the foreground / background contrast.

Adjusting brightness & contrast

Press and hold the right side of this button to increase the contrast and brightness of the onscreen image. Press the left side to decrease the contrast and brightness.

Brake on the X/Y table

Pull the red lever, at the front of the table, up slightly to lock the table movement in a stable position. This facilitates handwriting or painting on the X/Y table. The table can be unlocked by pulling the lever up again.

Note: When power is off, the brake will automatically be activated (locked position). When the ClearView+ is switched on, the brake will be de-activated (unlocked position). Be sure to position the X/Y table in the “home” position prior to powering off the unit.

5 Feature pack: B/W and colour units

(The Feature pack is optional) If you are using the ClearView+ advanced PC set, please refer to chapter 6, "Feature pack operation for PC units".

The Feature pack increases the functionality of the ClearView+. Optelec offers two Feature packs; Advanced and Basic. See the operation sheet and below for an overview of the buttons.

Feature pack - Advanced

Semi colours

Pressing this button cycles you through 8 different foreground and background colour combinations. You may choose to display text in a pair of selectable colours when more contrast is needed or when alternate colour combinations provide better visibility.

Note: This button can only be activated in one of the reading modes and when a colour monitor is applied. When a B/W monitor is applied, pressing this button will show a “non-available” sign on the screen.

Pointer (position locator)

Pressing this button will activate a LED dot, displayed on the centre of the reading table. It indicates where the middle of the onscreen image is located. Place a pen in the indicator light on the reading table and you will see the pen displayed in the centre of the image on your screen.

Switch between internal camera and PC / external source

If a PC or other external Optelec source is connected to the ClearView+, press this button to switch between the internal camera image and the PC / external source. In other cases, pressing this button results in a full screen camera image.

Positioning of lines / windows

When line markers or the windows are activated (see further), turning this knob will change the position of the line markers / windows on the screen. Line markers and windows can either be displayed in a horizontal or vertical position depending on the status of button .

Activating line markers / window shades

Pressing this button cycles you through line markers, window shades and full screen camera image again. Line markers are used as guides making reading of text easier. The window function can be used to block part of the image when the brightness of the screen causes inconvenience.
Note: Line markers and windows can only be displayed in high contrast reading modes (not in photo mode).

Sizing of lines / windows

When line markers or the windows are activated, turning this knob will change the distance between the line markers / window edges on the screen. Changing size can either be done horizontally or vertically depending on the status of the horizontal / vertical button .

Horizontal / vertical button

Pressing this button switches lines / windows from vertical to horizontal position.
Note: Line markers and windows can only be displayed in a high contrast reading mode.

Feature pack - Basic

The Feature pack basic contains the functionality of selectable semi colours and the Position locator function.

6 Feature pack: Advanced PC units

This advanced Feature pack is required for optimum operation of the advanced PC unit.

Semi colours

Pressing this button cycles you through 8 selectable foreground and background colour combinations (only in high contrast reading mode). You may choose to display text in a pair of selectable colours when more contrast is needed or when alternate colour combinations provide better visibility.

Pointer (position locator)

Pressing this button will switch on an indicator light, which is displayed in the centre on the reading table. It indicates where the middle of the onscreen image is located.
Place a pen in the indicator light on the reading table and you will see the pen displayed in the centre of the image on your screen.

Switch between internal camera and PC / external source

If a PC or other external Optelec source is connected to the ClearView+, press this button to toggle between the internal camera image, Picture-in-Picture (camera image as a window in the PC image) or a full screen PC image.

Positioning of lines/windows & Picture-in-Picture

When line markers, windows or the Picture-in-Picture are activated, turning this knob will change the position of the line markers / windows /or Picture-in-Picture on the screen. Positioning can either be done horizontally or vertically depending on the status of the horizontal/vertical button .

Activating line markers / window shades

Pressing this button cycles you through line markers, window shades and full screen camera image again. Line markers are used as guides making reading of text easier. The window function can be used to block part of the image when the brightness of the screen causes you inconvenience.
Note: Line markers and windows can only be displayed in high contrast reading mode (not in Picture-in-Picture or full screen PC mode).

Sizing of reading lines/windows & Picture-in-Picture

When line markers or window shades are activated, turning this knob will change the distance between the line markers / window edges on the screen. Changing size can either be done horizontally or vertically depending on the mode of the horizontal/vertical button .
When Picture-in-Picture is activated, turning this button will change the size of the Picture-in-Picture either horizontally or vertically, depending on the status of the horizontal/vertical button .

Horizontal / vertical button

Pressing this button switches line markers and windows from vertical to horizontal position.
Note: Line markers and windows can only be displayed in high contrast reading mode.

7 Trouble shooting

No image on the ClearView+ monitor after switching on:
- Check that the power is switched on (red Power button on X/Y table).
- Check all cable connections and hardware connections.
- Check monitor power in case a non-ClearView+ monitor is applied.

Image is not in focus
- Check the status of the autofocus lock (red light around Mode button indicates locked focus). Press the focus button to return to auto-focus.
- Clean the mirror in the camera unit carefully with a non-abrasive cloth.
- Clean the monitor screen with a non-abrasive cloth.

Pictures and text look grey or have low contrast
- Press the Mode button to switch to the high contrast reading mode.
- Increase brightness/ contrast on the control panel.
- If you are using your own monitor: change the brightness and contrast settings on the monitor.

The computer image is not displayed
- Check if you installed a Feature pack Advanced.
- Check the video (VGA) connection cables of the computer to the Base unit (do not connect the PC directly to the monitor).
- Check the status of the button.
- Check the computer for malfunctions by connecting the PC directly to the monitor.

Picture jerks in Picture-in-Picture mode (SVGA PC units only)
- Ensure that the video mode is set on a refresh rate between 60 – 75Hz.
- Ensure that the computer video resolution is set between 640 x 480 and 1280 x 1024.
  Note: The special Optelec monitors support a resolution of 1280 x 1024 maximum with 60 Hz refresh rate or 75Hz in lower resolutions.

X/Y table does not move or does not move smoothly
- Unlock the table by pulling the lever underneath the front of the table
- Inspect the slides for dust or either foreign objects.

Factory default

If you experience difficulties in operation, you can reset the unit to default factory settings.
Switch off the unit, wait 3 seconds and then press and hold the on / off button for 3 seconds. Your ClearView+ has now started up in default factory mode.

8 Contact / product support

If you have inquiries about the operation, usage or installation of your system, please contact your ClearView+ distributor or closest Optelec office. See the last pages of this manual for a complete list of Optelec addresses.

Your ClearView+ distributor:

9 Warranty conditions

Optelec warrants the ClearView+, effective from the date of delivery, to be free of any defects in material and workmanship.
Warranty is not transferable and does not apply to groups, multi users or agencies. The ClearView+ has been designed for the individual purchaser to be used in home and office environments. Optelec reserves the right to repair or replace any purchased ClearView+ with a similar or better product.
In no event shall Optelec or its distributors be liable for indirect or consequential damages. The original user's remedies are limited to replacement of ClearView+ modules. This warranty is valid only when serviced in the country of original purchase and with intact seals. For additional warranty claims or service during or after warranty period, please refer to your distributor.
Optelec takes no responsibility for use of this device other than described in this manual.

10 Compliances

This product complies with the safety and EMC requirements of the directives:

MDD:
EN 12182
EN 60601-1-2 (EMC)
EN 60601-1 (safety)

EMC:
EN 50081-1
EN 55022
EN 55024

FCC
FCC part 15 Class B

C-Tick
CISPR 22

Safety
UL 60950

Medical electrical equipment needs special precautions regarding EMC (Electro Magnetic Compatibility) and needs to be installed and put into service according to the EMC guidelines.
WARNING: The use of accessories, transducers and cables other than those specified, with the exception of transducers and cables sold by the manufacturer of the ClearView+ as replacement parts for internal components, may result in increase emissions or decreased immunity of the ClearView+.

This device bears the CE, FCC and UL approval mark.

11 Specifications of the ClearView+

Focus	: Autofocus with focus lock
Magnification	: 2.6 X – 50 X on a 17” display.
Dimensions footprint Base unit	: 44 x 50 cm
Power supply	: 110 - 240 Volt AC. – 12 Volt / 8.3A max.
Net frequency	: 50 - 60 Hz

The ClearView+ PC version supports:

Resolution	Monitor frequency
640 x 480	60 – 75 Hz
800 x 600	60 – 75 Hz
1024 x 768	60 – 75 Hz
1280 x 1024	60 Hz

Operating conditions

Temperature	: +5°C to +35°C
Humidity	: < 70%, no condensation

Storage & transport conditions

Temperature	: -10°C to 40°C
Humidity	: < 95 %, no condensation

Date of first issue:
January 2005

Optelec
Rockanje, The Netherlands. December 2005

DEUTSCH

INHALT

1 Glückwunsch zum Kauf Ihres ClearView+ 2
2 Sicherheit und Pflege 3
3 Auspacken, Aufstellen und Einrichten 4
4 Betrieb 6
5 Funktionspaket: Schwarz / Weiß- und Farbsysteme 8
6 Funktionspaket: Erweiterte PC-Systeme 10
7 Fehlersuche 12
8 Kontakt / Produkt-Support 14
9 Garantiebedingungen 14
10 Einhaltung von Vorschriften 15
11 Technische Daten des ClearView+ 16

Optelec, teil der Tieman Group, wurde im Jahr 1975 im niederländischen Rockanje gegründet. Seit 1975 entwickelt und produziert Optelec innovative Produkte, die Blinde und Sehbehinderte bei ihren täglichen Aktivitäten unterstützen.
Detaillierte Informationen über die Produkte und Dienstleistungen von Optelec finden Sie auf der Webseite von Optelec unter **www.optelec.com**.

Es wurden alle zur Verfügung stehenden Maßnahmen ausgeschöpft, um sicherzustellen, dass die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt sind. Weder Optelec noch dessen Vertreter übernimmt die Verantwortung für Fehler oder Schäden, die aus der falschen Verwendung der in dieser Anleitung aufgeführten Informationen resultieren.

1. Glückwunsch zum Kauf Ihres ClearView+

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres ClearView+ von Optelec. ClearView+ ist ein Vergrößerungssystem mit Autofokus, das Personen mit geringer Sehkraft unterstützt. Mit Hilfe von ClearView+ können Sie lesen, schreiben, Fotos anschauen, Ihren Hobbys nachgehen, Handarbeiten ausführen und vieles mehr.
Sowohl Texte als auch Gegenstände lassen sich durch ein einfaches Verfahren in unterschiedlichen Farben vergrößern. Darüber hinaus können Helligkeit und Kontrast eingestellt werden. Auf Grund der kompakten Größe und der zahlreichen Funktionen ist der ClearView+ eine unentbehrliche Hilfe zu Hause, am Arbeitsplatz und in der Schule.

ClearView+ verfügt über eine einzigartige Funktionalität. Da bei der Entwicklung der Bedienungselemente, die in den Lesetisch integriert wurden, die ergonomische Bedienung im Vordergrund stand, ist sie in punkto Benutzerfreundlichkeit nicht zu schlagen. Der Autofokus gehört bei jedem ClearView+ Modell zur Standardausstattung. Die Monitore des ClearView+, die den Bedürfnissen des Kunden individuell angepasst wurden, können zur Vermeidung von Lichtreflexen und Blendlicht geneigt werden und sorgen durch die flexible Positionierung für zusätzlichen Komfort. Wenn man sich für den individuellen ClearView+ Flachbildschirm entscheidet, können Sichtwinkel und Höhe des Monitors ebenfalls angepasst werden.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Aufstellung und Verwendung Ihres Systems aufmerksam durch. Sollten Sie nach Ansicht dieser Anleitung weitere Fragen oder Anforderungen haben, können Sie sich jederzeit mit Ihrem Händler vor Ort in Verbindung setzen.

**

Diese Bedienungsanleitung deckt alle aktuellen ClearView+ Modelle ab. ClearView+ setzt sich aus unterschiedlichen Modulen zusammen. Es ist daher möglich, dass Ihr Modell nicht die beschriebene Funktion unterstützt oder dass ein hier beschriebenes Modul - zum Beispiel der Monitor, die Monitorplatte oder das Funktionsmodul - fehlt.

2. Sicherheit und Pflege

Bitte lesen Sie diese Anweisungen vor dem Aufstellen Ihres Systems aufmerksam durch. Es ist ratsam, diese Bedienungsanleitung sorgfältig aufzubewahren.

- Verwenden Sie das ClearView^{+} nur im Innenbereich. Setzen Sie das Gerät weder hohen Temperaturen noch hoher Feuchtigkeit aus. Positionieren Sie den ClearView^{+} weder in der Nähe eines Heizkörpers oder Heizstrahlers noch an einem Ort, an dem er direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Diese Bedingungen können Beschädigungen der Elektronik oder der Optik verursachen.
- Platzieren Sie dieses System nicht auf einer instabilen Oberfläche. Ein potenzieller Sturz des Gerätes kann gravierende Beschädigungen am Gerät oder sogar Verletzungen des Anwenders zur Folge haben.
- Wenn Sie auf dem ClearView^{+} System Ihren eigenen Monitor verwenden, sollten Sie sicherstellen, dass er nicht mehr als 16 kg wiegt oder größer als ein 20-Zoll-Bildschirm ist. Die Monitor-Plattform ist für ein maximales Gewicht von 16 kg ausgelegt.
- Halten Sie den Monitor während der Einstellung gut fest, um sicher-zustellen, dass die Stabilität des gesamten Systems gewährleistet ist.
- Der Lesetisch sowie der Monitor enthalten bewegliche Teile. Bitte seien Sie vorsichtig bei der Einstellung der Bildschirmposition sowie bei der Verwendung des Lesetisches. Es kann zu Verletzungen kommen, wenn sich Ihre Finger oder Teile der Kleidung in den Betriebsmechanismen verfangen. Falls Sie Schwierigkeiten haben, das Gerät sicher zu verwenden, sollten Sie sich um entsprechende Hilfe bemühen oder sich an Ihren Händler wenden.
- Setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung, um das Gerät im Bedarfsfall warten zu lassen. Das Gerät darf nicht geöffnet werden, da das Gerät auf diese Weise seine Garantie verliert. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Anwender gewartet werden können.
- Wenn Sie das ClearView^{+} an einen anderen Standort verlagern, sollten Sie den Monitor vom Basisgerät trennen. Heben Sie das Basisgerät des ClearView^{+} zum Transport an den beiden Griffmulden an beiden Seiten des Basisgerätes an.
- Schalten Sie immer die Stromversorgung aus, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie mit der Reinigung des Gerätes beginnen. Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein weiches, angefeuchtetes Tuch. Reinigungs- oder Scheuermittel dürfen nicht verwendet werden, da sie Beschädigungen des Gerätes verursachen werden.
- Verwenden Sie nur den im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter.

3. Auspacken, Aufstellen und Einrichten

Bei dem ClearView+ handelt es sich um ein modulares System, bei dem ein VGA-Ausgang zur Standardausstattung gehört. Das bedeutet, dass Sie Ihren ClearView+ praktisch an jeden VGA-kompatiblen Computer-Monitor - wie zum Beispiel CRT Monitore (Kathodenstrahlröhren-Monitore) oder TFT Flachbild schirme - anschließen können.

Ihr ClearView+ Gerät besteht aus den folgenden Komponenten:

- **Basisgerät** mit X/Y Lesetisch und integrierten Bedienelementen
- **Elektronikbox** mit Kameramodul, Lichtquelle und Ein-/ Ausgangsanschlüssen. Sie haben die Wahl unter ein: Schwarz-/Weiß-Gerät, Farbeinheit oder ein mit SVGA Computern kompatibles Modul mit Bild-in-Bild Funktionalität.
- **Monitorplatte** (optional). Eine Monitorplatte ist erforderlich, wenn Sie Ihren eigenen VGA-kompatiblen Monitor auf dem ClearView+ platzieren möchten.
- **Kundenspezifischer ClearView+ Monitor** (optional). ClearView+ wird mit den folgenden Monitor-Optionen angeboten: Kathodenstrahlröhren-Monitor in Schwarz-/Weiß oder in Farbe oder als TFT Flachbildschirm. Der Winkel des CRT Monitors kann eingestellt werden. Bei den Geräten, die mit einem TFT Flachbildschirm kombiniert werden, lässt sich die Höhe des Bildschirms ebenfalls einstellen. Beide Monitore können nur auf dem Gerät verwendet werden.
  Eine Monitorplatte ist nicht erforderlich.
- **Funktionspaket** (optional). Mit dem Funktionspaket stehen zusätzliche optionale Funktionalitäten (s. Kapitel 5 & 6) für die Farb- und Schwarz-/Weiß-Geräte zur Verfügung. Es ist für die Verwendung des SVGA Systems erforderlich.
- **Netzanschluss und Kabel** zum Anschluss des ClearView+ an eine Steckdose.
- **Bedienungsanleitung, sowie eine Installations- und Betriebsanleitung.**

**Wenn Ihr ClearView+ System in separaten Modulen geliefert wird, vergleichen Sie die beiliegende Installationsanleitung zur Installation der verschiedenen Module.

Packen Sie vor der Installation alle Module vorsichtig aus. Nach der Installation können Sie das ClearView+ gegebenenfalls durch Drücken der kleinen roten Ein-/Aus-Taste auf dem Lesetisch einschalten. Auf diese Weise wird sowohl das Basisgerät als auch der Monitor hochgefahren. Danach dauert es ca. 10 Sekunden, bis das Kameramodul initialisiert wird und ein Bild erscheint.
Nach ca. 1 Minute erreicht die Lichtquelle des ClearView+ die maximale Helligkeit und sorgt somit für optimale Bildqualität.

4. Betrieb

Öffnen Sie die beigefügte Betriebsanleitung, in der Sie einen Überblick über die Bedienelemente finden. Diese Anleitung ist als Ergänzung zu diesem Text konzipiert.
Halten Sie während der Verwendung des ClearView+ Ihre Hände auf der Handgelenkstütze an der Vorderseite des Lesetisches. Auf diese Weise ist ein einfacher Zugriff auf die Bedienelemente sowie eine kontinuierliche Bewegung des Tisches möglich.

Ein-/Ausschalten

Betätigen Sie einmal die Ein-/Aus-Taste, um sowohl das System als auch den Monitor hochzufahren. Das ClearView+ startet in dem gleichen Farbmodus, der beim Ausschalten aktiv war. Ein externer Monitor, der nicht zum ClearView+ gehört, muss separat ein- bzw. ausgeschaltet werden.

Einstellung der Vergrößerung

Durch Drehen der Zoom-Taste, die sich im Mittelpunkt des Lesetisches befindet, können Sie die Vergrößerung verstärken. Wenn Sie die Taste gegen den Uhrzeigersinn drehen, wird die Vergrößerung reduziert.

Ausschaltung des Auto-Fokus

Das ClearView+ verfügt über ein automatisches Fokussierungssystem. Dieses System fokussiert automatisch das unter der Kamera platzierte Material und sorgt so für ein scharfes Bild.
Nach dem Einschalten des ClearView+ startet das System in der Betriebsart „Auto-Fokus“.

Nach Drücken der Taste Auto-Fokus wird die automatische Fokussierung des ClearView+ unterbrochen. Diese Funktion ist hilfreich, wenn Sie schreiben, malen oder Handarbeiten ausführen möchten. Bei ausgeschaltetem Auto-Fokus leuchtet eine rote Lampe auf der mittleren Steuertaste (Modus / Zoom). Um den Auto-Fokus wieder einzuschalten, betätigen Sie einfach erneut die Taste Auto-Fokus. Danach erlischt die rote Kontrollleuchte.

Unterschiedliche Sicht-Betriebsarten

Durch Drücken dieser Taste schalten Sie zwischen den folgenden 3 Sicht-Betriebsarten um:

4- *Foto-Modus*
   a. Vollfarb-Modus für Farb- und PC-Geräte unter Verwendung eines Farbmonitors.
   b. Graustufen-Modus für Schwarz-/Weiß-Geräte.
5- *Lese-Modus*: Dieser Modus verstärkt den Kontrast zwischen Vorder- und Hintergrund. Bilder und Texte werden in Schwarz/Weiß angezeigt. Falls das optionale Funktionspaket zusammen mit dem Gerät erworben wurde, erscheint die mit Hilfe der Taste Halbfarbig ausgewählte Farbkombination für Vorder- und Hintergrund (s. unten).
6- *Umgekehrter Lesemodus:* Dieser Modus kehrt die ausgewählten Farben für den Vorder- und Hintergrund um. Dieser Modus verstärkt darüber hinaus auch den Kontrast zwischen Vorder- und Hintergrund.

Einstellung der Helligkeit und des Kontrasts

Halten Sie die rechte Seite dieser Taste gedrückt, um den Kontrast und die Helligkeit des auf dem Bildschirm dargestellten Bilds zu verstärken. Durch Drücken der linken Seite lassen sich Kontrast und Helligkeit reduzieren.

Verriegelung des X/Y Lesetisches

Ziehen Sie den roten Hebel an der Vorderseite des Tisches leicht nach oben, um die Bewegung des Tisches zu unterbinden. Mit Hilfe der verriegelten Position kann der Anwender den Tisch in einer stabilen Position fixieren. Darüber hinaus erleichtert diese Position das Schreiben oder Malen auf dem Lesetisch. Durch erneutes Ziehen des Hebels nach oben wird die Verriegelung gelöst.

Hinweis: Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet ist, wird die Verriegelung automatisch aktiviert (in der fixierten Position). Nach Einschalten des ClearView^{+} wird die Verriegelung wieder deaktiviert (unverriegelte Position). Achten Sie vor dem Ausschalten des Gerätes darauf, den Lesetisch in der Ausgangsposition zu positionieren.

5. Funktionspaket: Schwarz / Weiß- und Farbsysteme

(Das Funktionspaket ist optionale Sonderausstattung) Falls Sie das ClearView+ PC-Set verwenden, vergleichen Sie bitte das Kapitel 6: „Betrieb des Funktionspaketes für PC-Systeme“.

Das Funktionspaket verstärkt die Funktionalität des ClearView+. Optelec bietet zwei unterschiedliche Funktionspakete an: eine Basis Version sowie eine Erweiterte Version. Vergleichen Sie hierzu die folgende Betriebsanleitung, in der Sie eine Übersicht über die Tasten finden.

Funktionspaket - Erweiterte Version

Halbfarben

Durch Drücken dieser Taste durchlaufen Sie die 8 verschiedenen Farbkombinationen für den Vorder- und Hintergrund. Für die Anzeige des Textes können Sie verschiedene Farbkombinationen auswählen, wenn ein größerer Kontrast benötigt wird oder wenn alternative Farbkombinationen eine bessere Sicht ermöglichen.

Hinweis: Diese Taste kann nur in einem der Lese-Modi aktiviert werden; Voraussetzung ist jedoch, dass zusätzlich ein Farbmonitor angeschlossen ist. Bei Verwendung eines Schwarz-/Weiß-Monitors bzw. –Gerätes erscheint das Symbol „Falsche Funktion“ auf dem Bildschirm.

Zeiger (Positionsanzeige)

Durch Drücken dieser Taste wird ein LED-Punkt aktiviert, der auf dem Lesetisch erscheint. Dieses Licht befindet sich im Mittelpunkt des Lesetisches und zeigt an, wo die Mitte des Bildschirm-Bildes zu finden ist. Wenn Sie einen Stift im Anzeigelicht auf dem Lesetisch platzieren, werden Sie erkennen, dass der Stift auf Ihrem Bildschirm im Mittelpunkt angezeigt wird.

Umschaltung zwischen interner Kamera und PC bzw. externer Quelle

Wenn ein PC oder eine andere externe Quelle von Optelec an das ClearView+ angeschlossen ist, drücken Sie diese Taste, um zwischen dem Bild der internen Kamera und dem PC bzw. der externen Quelle umzuschalten. In anderen Fällen führt das Drücken dieser Taste dazu, dass das Bild der Kamera als Vollbild dargestellt wird.

Positionierung der Linien / Fenster

Nach Aktivierung von Linienmarkierungen oder Fenstern (s. unten) verändert sich die Position der Linienmarkierungen bzw. Fenster auf dem Bildschirm, wenn dieser Knopf gedreht wird. Linienmarkierungen und Fenster können je nach dem Status der Taste sowohl in einer horizontalen als auch in einer vertikalen Position dargestellt werden.

Aktivierung der Linienmarkierungen / Fensterschattierungen

Durch Drücken dieser Taste durchlaufen Sie die Linienmarkierungen, Fensterschattierungen sowie das Kamerabild in Vollgröße (in diesem Modus sind keine Markierungen vorhanden). Linienmarkierungen werden als Richtlinien verwendet und erleichtern das Lesen der Texte. Mit Hilfe der Fensterfunktion lässt sich ein Teil des Bildes ausblenden, wenn die Helligkeit des Bildschirms unangenehm ist.
Hinweis: Linienmarkierungen und Fenster können nur verwendet werden in hoch Kontrast Lesemodus.

Größe der Linien / Fenster

Nach Aktivierung von Linienmarkierungen oder Fenstern verändert sich der Abstand zwischen den Linienmarkierungen bzw. Fensterrändern auf dem Bildschirm, wenn dieser Knopf gedreht wird. Die Änderung der Größe kann je nach dem Status der horizontalen bzw. vertikalen Taste sowohl in horizontaler als auch in vertikaler Richtung erfolgen

Horizontale / vertikale Taste

Nach Drücken dieser Taste schalten die Linien bzw. Fenster von der vertikalen auf die horizontale Ausrichtung um.
Hinweis: Linienmarkierungen und Fenster können nur verwendet werden in hoch Kontrast Lesemodus.

Funktionspaket - Basis Version

Zum Funktionspaket in der Basis-Version gehört die Funktionalität der Halbfarben sowie die Positionsanzeige.

6. Funktionspaket: Erweiterte PC-Systeme

Dieses erweiterte Funktionspaket ist für den optimalen Betrieb des erweiterten PC-Systems erforderlich.

Halbfarben

Durch Drücken dieser Taste durchlaufen Sie die 8 verschiedenen Farbkombinationen für den Vorder- und Hintergrund. Für die Anzeige des Textes können Sie verschiedene Farbkombinationen auswählen, wenn ein größerer Kontrast benötigt wird oder wenn alternative Farbkombinationen eine bessere Sicht ermöglichen.
Hinweis: Diese Taste ist nur in einem der Lese-Modi betriebsbereit.

Zeiger (Positionsanzeige)

Nach Drücken dieser Taste schaltet sich eine Kontrollleuchte ein, die auf dem Lesetisch angezeigt wird. Dieses Licht befindet sich im Mittelpunkt des Lesetisches und zeigt an, wo die Mitte des Bildschirm-Bildes zu finden ist. Wenn Sie einen Stift im Anzeigelicht auf dem Lesetisch platzieren, werden Sie erkennen, dass der Stift auf Ihrem Bildschirm im Mittelpunkt angezeigt wird.

Umschaltung zwischen interner Kamera und PC bzw. externer Quelle

Wenn ein PC oder eine andere externe Quelle von Optelec an das ClearView+ angeschlossen ist, drücken Sie diese Taste, um zwischen dem Bild der internen Kamera, einem Bild im Bild (das Bild der internen Kamera wird dabei als ein Fenster im PC-Bild angezeigt) oder einem PC-Bild in Vollgröße umzuschalten.

Positionierung der Linien / Fenster und des Bildes im Bild

Nach Aktivierung von Linienmarkierungen, Fenstern oder der Funktion „Bild im Bild“ verändert sich die Position der Linien-markierungen bzw. Fenster bzw. des Bildes im Bild auf dem Bildschirm, wenn dieser Knopf gedreht wird. Die Positionierung kann je nach der horizontalen bzw. vertikalen Taste sowohl in horizontaler als auch in vertikaler Richtung erfolgen

Aktivierung der Linienmarkierungen / Fensterschattierungen

Durch Drücken dieser Taste durchlaufen Sie die Linienmarkierungen, Fensterschattierungen sowie das Kamerabild in Vollgröße (in diesem Modus sind keine Markierungen vorhanden). Linienmarkierungen werden als Richtlinien verwendet und erleichtern das Lesen der Texte. Mit Hilfe der Fensterfunktion lässt sich ein Teil des Bildes ausblenden, wenn Ihnen die Helligkeit des Bildschirms unangenehm ist.
Hinweis: Linienmarkierungen und Fenster können nur verwendet werden in Lese-modus und wenn die Betriebsarten „Bildes im Bild“ oder „PC-Bild in Vollgröße“ aktiv sind, hat diese Taste keine Funktion.

Festlegung der Größe von Leselinien bzw. Fenstern & der Funktion „Bild im Bild“

Nach Aktivierung von Linienmarkierungen oder Fensterschattierungen verändert sich der Abstand zwischen den Linienmarkierungen bzw. Fensterrändern auf dem Bildschirm, wenn dieser Knopf gedreht wird. Die Änderung der Größe kann je nach dem Modus der horizontalen bzw. vertikalen Taste sowohl in horizontaler als auch in vertikaler Richtung erfolgen.
Wenn die Funktion „Bild im Bild“ aktiv ist, ändert sich nach Betätigen dieser Taste die Größe des Bilds im Bild je nach dem Status der horizontalen bzw. vertikalen Taste in horizontaler oder vertikaler Richtung.

Horizontale / vertikale Taste

Nach Drücken dieser Taste schalten die Linienmarkierungen und Fenster von der vertikalen auf die horizontale Ausrichtung um.
Hinweis: Linienmarkierungen und Fenster können nur angezeigt werden, wenn das Bild der internen Kamera angezeigt wird.

7. Fehlersuche

Nach dem Einschalten ist kein Bild auf dem ClearView+ Monitor vorhanden

- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung (d. h. der rote Hauptschalter auf dem Lesetisch) eingeschaltet ist.
- Überprüfen Sie alle Kabelanschlüsse und Hardware-Verbindungen.
- Überprüfen Sie die Stromversorgung des Monitors, falls ein externer Monitor verwendet wird.

Das Bild ist nicht fokussiert

- Überprüfen Sie den Status der Sperre für den Auto-Fokus (die rote Kontrollleuchte im Umfeld der Betriebsart-Taste zeigt an, dass die Fokussierung deaktiviert wurde). Betätigen Sie die Fokus-Taste, um zum Auto-Fokus zurückzukehren.
- Reinigen Sie den Spiegel in der Kameraeinheit mit einem weichen Tuch.
- Reinigen Sie den Monitor-Bildschirm mit einem weichen Tuch.

Bilder und Texte sehen grau aus oder weisen nur geringe Kontraste auf

- Drücken Sie die Betriebsart-Taste, um in den Lesemodus mit hohem Kontrast umzuschalten.
- Verstärken Sie die Helligkeit bzw. den Kontrast an der Systemsteuerung.
- Bei Verwendung Ihres eigenen Monitors: Ändern Sie die Helligkeits- und Kontrast-Einstellungen Ihres Monitors.

Das Computer-Bild wird nicht angezeigt

- Stellen Sie fest, ob Sie das Erweiterte Funktionspaket installiert haben.
- Überprüfen Sie die Video-Anschlusskabel (VGA) des Computers zum Basisgerät (Schließen Sie den PC nicht direkt an den Monitor an).
- Überprüfen Sie den Status der Taste .
- Überprüfen Sie die Funktion des Computers, indem Sie den PC direkt an den Monitor anschließen.

Ruckartige Veränderungen im Bild-im-Bild-Modus (nur bei SVGA PC-Geräten)

- Stellen Sie sicher, dass für den Videomodus eine Bildwiederholfrequenz von 60 - 75 Hz festgelegt wurde.
- Stellen Sie sicher, dass für die Videoauflösung ein Wert zwischen 640 x 480 und 1280 x 1024 festgelegt wurde.
  Hinweis: Spezielle Monitore von Optelec unterstützen eine maximale Bildschirmauflösung von 1280 x 1024 bei einer Bildwiederholfrequenz von 60 Hz oder 75 Hz bei niedrigeren Bildschirmauflösungen.

Der X/Y lesetisch bewegt sich nicht oder nur mit größerem Widerstand

- Lösen Sie die Verriegelung des Tisches, indem Sie an dem Hebel unter der Vorderseite des Tisches ziehen
- Überprüfen Sie die Gleitschienen auf Staub oder Fremdkörper.

Rücksetzung

Falls während des Betriebs Probleme auftreten, können Sie die vom Hersteller vorgegebenen Standard-Einstellungen wiederherstellen. Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie 3 Sekunden, bevor Sie die Ein-/Aus-Taste weitere 3 Sekunden gedrückt halten. Ihr ClearView^{+} wird jetzt wieder im Standardmodus hochgefahren.

8. Kontakt / Produkt-Support

Sollten Sie Fragen im Zusammenhang mit dem Betrieb, der Verwendung oder der Installation Ihres Gerätes haben, wenden Sie sich bitte an Ihren ClearView+ Händler oder an die nächstgelegene Niederlassung von Optelec. Auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung finden Sie eine vollständige Liste aller Adressen der Niederlassungen von Optelec.

Ihr ClearView+ Händler:

9. Garantiebedingungen

Optelec garantiert, dass das ClearView+ ab dem Lieferdatum keine Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist.
Die Garantie ist nicht übertragbar und gilt nicht für Gruppen, Mehrfach-Anwender oder Agenturen. Das ClearView+ wurde für Endkunden bzw. Einzelpersonen zur Verwendung zu Hause oder im Büro konzipiert. Optelec behält sich das Recht vor, das ClearView+ zu reparieren oder durch ein ähnliches oder besseres Produkt zu ersetzen.
Eine Haftung von Seiten von Optelec oder seinen Vertretern für indirekte oder directe mittelbare ist in jedem Fall ausgeschlossen. Die dem ursprünglichen Anwender zustehenden Rechtsmittel beschränken sich auf den Austausch der der ClearView+ Module. Diese Garantie ist nur unter der Voraussetzung gültig, dass das Gerät in dem Land gewartet wurde, in dem es gekauft wurde, und das alle Versiegelungen unversehrt sind. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler im Falle von zusätzlichen Garantieansprüchen oder Wartungsmaßnahmen während oder nach der Laufzeit der Garantie.
Optelec übernimmt keine Haftung für die Verwendung dieses Gerätes, wenn es auf eine andere, zu den Beschreibungen in diesem Handbuch abweichende Art und Weise verwendet wurde.

10. Einhaltung von Vorschriften

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der folgenden Richtlinien in Bezug auf Sicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit:

MDD:
EN 12182
EN 60601-1-2 (EMC)
EN 60601-1 (safety)

EMC:
EN 50081-1
EN 55022
EN 55024

FCC
FCC part 15 Class B

C-Tick
CISPR 22

Safety
UL 60950

Medizinisch, elektronische Geräte unterliegen den EMV-Richtlinien (Elektro-Magnetische-Verträglichkeit) und müssen dementsprechend in Betrieb genommen und Instand gesetzt werden.
Achtung: Der Gebrauch von Leitungen, Netzteilen, sowie Ersatzteilen, welche nicht vom Hersteller des CV+ freigegeben wurden, können zu einem Emissionsanstieg oder zu einem Sicherheitsrisiko führen.

Dieses Gerät trägt die Gütesiegel CE, FCC und UL.

11. Technische Daten des ClearView+

Fokus	: Auto-Fokus mit Fokus-Deaktivierung
Vergrößerung	: 2,6 X – 60 X auf einem 17 zoll Monitor.
Abmessungen des Basisgerätes	: 44 x 50 cm
Stromversorgung	: 110 - 240 Volt WS. – 12 Volt / 8.3A max.
Netzfrequenz	: 50 - 60 Hz

Die PC-Version des ClearView+ unterstützt folgende Parameter:

Auflösung	Bildwiederholfrequenz des Monitors
640 x 480	60 – 75 Hz
800 x 600	60 – 75 Hz
1024 x 768	60 – 75 Hz
1280 x 1024	60 Hz

Betriebsbedingungen

Temperatur	: +5°C bis +35°C
Feuchtigkeit	: < 70%, keine Kondensierung

Lagerungs- & Transportbedingungen

Temperatur	: -10°C bis 40°C
Feuchtigkeit	: < 95 %, keine Kondensierung

Datum der ersten Erstellung:
Januar 2005

Optelec
Rockanje, Niederlande. December 2005

FRANÇAIS

INDEX

1 Félicitations pour l'acquisition de votre ClearView+ 2
2 Sécurité et entretien 3
3 Déballage, installation et réglage 4
4 Fonctionnement 6
5 Le Feature pack: Unités noir/blanc et unités couleurs 8
6 Feature pack: Unités PC avancées 10
7 Pannes 12
8 Contact / Support produit 14
9 Conditions de garantie 14
10 Conformité 15
11 Caractéristiques techniques du ClearView+ 16

La société Optelec, antérieurement Tieman, a été fondée en 1975 à Rockanje, aux Pays-Bas. Depuis 1975, la société Optelec développe et met au point des produits innovants conçus pour assister les aveugles et malvoyants dans leurs activités quotidiennes.
Nous invitons le lecteur à visiter le site web de la société Optelec à l'adresse **www.optelec.com** pour plus d'informations sur les produits et services offerts par Optelec.

Nous certifions avoir mis tout en oeuvre afin de garantir que les informations contenues dans ce guide de l'utilisateur ne comportent aucune erreur au moment de sa publication. La société Optelec et ses agents déclinent toute responsabilité en cas d'erreurs ou de dommages résultant d'une mauvaise utilisation des informations contenues dans le manuel.

1. Félicitations pour l'acquisition de votre ClearView+

Félicitations! Vous venez d'acquérir un ClearView+ de la marque Optelec. Le ClearView+ est un téléagrandisseur autofocus de bureau conçu pour assister les personnes qui souffrent de déficience visuelle. Le ClearView+ permet à l'utilisateur de lire, écrire, visionner des photos, s'adonner à ses hobbies, faire des travaux manuels et bien d'autres choses encore.
Facile d'emploi, cet appareil permet d'agrandir textes et objets dans des couleurs différentes, avec possibilité de régler la luminosité et le contraste. Son design compact et ses nombreuses fonctions font du ClearView+ un outil ultra-pratique que l'on peut employer non seulement à la maison mais aussi au travail ou à l'école.

Le ClearView+ présente des fonctions uniques. Ainsi, pour une plus grande ergonomie, le pupitre de commandes très facile d'emploi a été intégré dans la table X/Y. L'option autofocus est reprise sur tous les modèles ClearView+. L'inclinaison des moniteurs ClearView+ customisés est réglable de manière à éviter les reflets et éclats de lumière gênants ou tout simplement pour offrir à l'utilisateur un maximum de confort. Avec l'écran plat ClearView+ customisé, il est également possible de régler l'angle de vision et la hauteur du moniteur.

Nous vous invitons à lire le présent manuel dans son intégralité avant toute utilisation ou réglage de l'appareil. Si des questions subsistent après la lecture de ce manuel, n'hésitez pas à nous contacter directement ou à vous adresser à votre revendeur local.

**

Tous les modèles ClearView+ actuellement disponibles sont décrits dans le manuel. Le ClearView+ est un système composé de divers modules. Il est donc possible que l'une ou l'autre fonction décrite ne soit pas disponible sur le modèle que vous avez acquis ou que le module décrit ne soit pas compris (par exemple, moniteur, support moniteur ou Feature pack).

2. Sécurité et entretien

Il est recommandé de lire attentivement les instructions ci-dessous avant tout réglage de l'appareil. Il est également conseillé de conserver le présent manuel en vue d'une consultation ultérieure.

- Le ClearView+ s'utilise à l'intérieur. N'exposez jamais l'appareil à de brusques et extrêmes variations de température ou un environnement humide. Ne placez jamais le ClearView+ à proximité d'un radiateur ou d'un élément de chauffage ou encore dans un endroit où il sera directement exposé à la lumière du soleil. En effet, ces conditions risqueraient d'endommager les éléments électroniques ou optiques du système.
- Ne posez jamais l'appareil sur un support instable car une chute éventuelle risquerait de sérieusement endommager l'appareil mais aussi de blesser l'utilisateur.
- Si vous utilisez votre propre moniteur sur le système ClearView+, assurez-vous que son poids n'excède pas les 16 kg, et qu'il ne soit pas plus large qu'un écran 20". Le plateau pour moniteur est en effet conçu pour supporter un poids maximum de 16 kg.
- Lors de l'installation du moniteur, assurez-vous qu'il est dans une position bien ferme afin de garantir la bonne stabilité de tout le système.
- La table X/Y et le moniteur contiennent des pièces en mouvement. Nous vous recommandons dès lors la plus grande prudence lors du réglage de la position de l'écran et lors de la manipulation de la table X/Y. En effet, vous pourriez vous blesser si vos doigts ou des bouts de vêtements venaient à se coincer dans les mécanismes en mouvement. Si vous éprouvez des difficultés à manipuler l'appareil, surtout n'hésitez pas à vous faire aider ou à contacter votre fournisseur.
- Si nécessaire, contactez votre revendeur pour assurer l'entretien de votre appareil. N'ouvrez jamais l'appareil sous peine de nullité de la garantie. L'appareil contient des pièces qui ne peuvent être révisées par l'utilisateur lui-même.
- Si vous désirez déplacer le ClearView+, commencez par débrancher le moniteur de l'unité centrale pour un transport plus aisé et plus sûr. Transportez l'unité centrale du ClearView+ en la maintenant par les deux poignées fixées de chaque côté de la table de l'unité centrale.
- Mettez toujours l'appareil hors tension lorsque vous n'utilisez pas le système.
- Débranchez toujours l'appareil avant de procéder au nettoyage. Utilisez un chiffon doux humide pour nettoyer la partie externe de l'appareil. N'utilisez jamais de produits nettoyants ou substances abrasives qui risqueraient d'endommager l'appareil.
- N'utilisez jamais un autre adaptateur que celui qui est fourni avec l'appareil.

3. Déballage, installation et réglage

Le ClearView+ est un système modulaire muni d'une sortie VGA standard. Cela signifie qu'il est possible de connecter le ClearView+ à pratiquement tous les moniteurs pc compatibles VGA comme les moniteurs CRT (tube) ou les écrans plats TFT.

Votre appareil ClearView+ comprend :

- **Unité centrale** avec table X/Y et pupitre de commandes intégré.
- **Boîtier électronique** avec module caméra, source lumineuse et connecteurs entrée/sortie. Vous pouvez choisir entre : unité Noir/Blanc, unité Couleurs ou unité SVGA compatible ordinateur avec fonction "image dans l'image" (PIP).
- **Plateau moniteur** (option). Le plateau pour moniteur est nécessaire lorsque vous installez votre propre moniteur compatible VGA sur le ClearView+.
- **Moniteur ClearView+ customisé** (option). Le ClearView+ est proposé avec différents types de moniteurs au choix: moniteur CRT noir/blanc, moniteur CRT couleurs ou moniteur à écran plat TFT. L'inclinaison du moniteur CRT est modulable. Pour les appareils utilisés avec un moniteur à écran plat TFT, il est également possible de régler la hauteur de l'écran. Ces deux types de moniteurs peuvent être posés sur le sommet de l'appareil.
  Il n'est donc pas nécessaire de recourir à un plateau pour moniteur.
- **Le Feature pack** (option). Le Feature pack offre des fonctions supplémentaires (voir chapitres 5 & 6) aux unités couleurs et aux unités noir/blanc. Le Feature pack est nécessaire pour le fonctionnement des unités SVGA.
- **Alimentation électrique et câbles** pour la connexion du ClearView+ à une prise de courant.
- **Guide de l'utilisateur, plan de montage et plan des commandes.**

**Si votre système ClearView+ vous est livré en modules séparés, reportez-vous au plan de montage pour l'assemblage des différents modules.

Déballez tous les modules avec soin avant de procéder au montage du système. Une fois l'assemblage terminé, allumez le ClearView^{+} en appuyant sur le petit bouton rouge on/off situé sur la table XY. Cet interrupteur alimente l'unité centrale ainsi que le moniteur. Un laps de temps de 10 secondes environ s'écoule avant la mise en service de l'unité caméra et la visualisation d'une image.
Au bout d'une minute environ, la source lumineuse du ClearView^{+} atteint une luminosité maximale et offre ainsi une qualité d'image optimale.

4. Fonctionnement

Déployez le plan des commandes pour ainsi obtenir une vue d'ensemble du pupitre de commandes. Ce plan est destiné à illustrer le texte ci-après.
Placez vos mains sur les reposes-poignets situés à l'avant de la table lors de l'utilisation du ClearView+. Vous pourrez ainsi facilement accéder aux boutons de commande tout en assurant la stabilité de la table.

Interrupteur On / Off

Enfoncez la touche On/Off pour alimenter le système ainsi que le moniteur. Au démarrage, le mode couleurs du ClearView+ sera celui qui était activé au moment où vous avez éteint l'appareil. Si votre moniteur n'est pas un moniteur ClearView+, vous devrez l'allumer et l'éteindre séparément.

Réglage de la fonction agrandissement

Faites pivoter le bouton zoom, situé au centre de la table, dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'agrandissement et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire l'agrandissement.

Verrouillage de la fonction autofocus

Le ClearView+ est équipé d'un système de mise au point automatique. Le système opère automatiquement la mise au point de tout élément placé sous la caméra afin de produire une image à l'écran d'une grande netteté. Lorsque vous allumez le ClearView+, le système démarre en mode autofocus.

Pour empêcher la mise au point continue du ClearView+, il suffit d'enfoncer la touche autofocus. Cette fonction est très utile pour certaines activités comme l'écriture, la peinture ou les travaux manuels. Lorsque la fonction autofocus est verrouillée, le voyant lumineux rouge du bouton de commande central (mode / zoom) s'illumine. Pour réactiver la fonction autofocus, il suffit d'appuyer de nouveau sur la touche autofocus. Le voyant lumineux rouge s'éteint alors.

Les différents modes de visualisation

Le bouton représenté ci-contre vous permet de sélectionner trois modes de visualisation différents.

1- *Mode Photo*
   a. Mode couleurs pour les unités couleurs et PC avec moniteur couleurs.
   b. Mode gamme de gris pour unités noir/blanc.
2- *Mode lecture*: ce mode permet d'augmenter le contraste avant-plan / arrière-plan. Les images et les textes seront affichés en noir et blanc. Si vous avez acheté le Feature Pack en option avec l'appareil, textes et images apparaîtront dans la combinaison de couleurs arrière-plan et avant-plan que vous aurez sélectionnée au moyen du bouton semi-couleurs (voir plus loin).
3- *Mode lecture inversé:* ce mode inverse les combinaisons couleurs sélectionnées pour l'arrière-plan et l'avant-plan. Ce mode augmente également le contraste avant-plan / arrière-plan.

Réglage de la luminosité & du contraste

Appuyez sur la partie droite du bouton représenté ci-contre et maintenez la touche enfoncée si vous désirez augmenter le contraste et la luminosité de l'image qui apparaît à l'écran. Appuyez sur la partie gauche du bouton si vous désirez réduire le contraste et la luminosité.

Blocage de la table X/Y

Soulevez légèrement le levier rouge situé à l'avant de la table de manière à empêcher tout mouvement de la table. Cette fonction permet à l'utilisateur de bloquer la table dans une position stable. Cela facilite également les activités d'écriture et de peinture avec utilisation de la table X/Y. Pour débloquer la table, il suffit de soulever de nouveau le levier.

Remarque : Lorsque l'appareil est éteint, la fonction frein est automatiquement activée (en position verrouillage). Lorsque vous allumez votre appareil ClearView+, la fonction frein est désactivée (en position déverrouillage). Assurez-vous que la table X/Y est bien en position départ avant d'éteindre l'appareil.

5. Le Feature pack: unités Noir/Blanc et unités Couleurs

(Le Feature pack est disponible en option). Si vous possédez l'ensemble PC ClearView+, reportez-vous au chapitre 6, "Feature Pack pour PC".

Le Feature pack permet d'accroître les fonctions du ClearView+. La société Optelec propose deux types de Feature packs: Advanced et Basic. Pour un aperçu des différentes commandes, reportez-vous au plan et aux explications ci-dessous.

Feature pack - Modèle "Advanced"

Semi-couleurs

La touche représentée ci-contre vous permet de sélectionner 8 combinaisons couleurs différentes pour l'avant-plan et l'arrière-plan. Vous pouvez afficher le texte dans deux couleurs à sélectionner lorsque plus de contraste est nécessaire ou lorsque des combinaisons couleurs alternées offrent une meilleure visibilité.

Remarque : Ce bouton ne peut être activé que dans l'un des modes lecture et si un moniteur couleurs est connecté à l'appareil. Si vous utilisez un moniteur ou une unité noir et blanc, vous verrez apparaître à l'écran un signal "fonction erronée" lorsque vous enfoncerez cette touche.

Pointeur (indicateur de position)

Le bouton représenté ci-contre permet d'activer un point LED qui apparaît sur la table de lecture. Ce point lumineux est situé au centre de la table de lecture et indique l'endroit où se trouve le centre de l'image qui apparaît à l'écran. Placez un stylo sur l'indicateur lumineux de la table de lecture et vous verrez le stylo apparaître au centre de l'image sur votre écran.

Passage de la caméra interne à la source externe / PC et vice-versa

Si votre ClearView+ est connecté à un PC ou une autre source Optelec externe, enfoncer la touche représentée ci-contre vous permettra de passer de l'image de la caméra interne à celle de la source externe ou du PC. Dans tous les autres cas, en enfonçant cette touche vous obtiendrez une image plein écran.

Sens du lignage et fenêtrage

Lorsque les modes lignage et fenêtrage sont activés (voir plus loin), tourner le bouton représenté ci-contre vous permet de modifier la position des lignes / fenêtres à l'écran. Les lignes et les fenêtres apparaissent en position verticale ou en position horizontale suivant l'état du bouton .

Activation du mode lignage / fenêtrage

Enfoncer la touche représentée ci-contre vous permet de basculer entre les trois modes suivants : lignage, fenêtrage et image caméra plein écran (pas de marqueurs pour ce mode). Les lignes servent de guides facilitant la lecture de textes. Le mode fenêtrage permet de bloquer une partie de l'image lorsque la luminosité de l'écran est gênante.
Remarque : les modes lignage et fenêtrage ne peuvent être utilisés qu'en Mode lecture.

Dimension des lignes / fenêtres

Lorsque le mode lignage ou le mode fenêtrage est activé, tourner le bouton représenté ci-contre vous permet de modifier la distance entre les lignes / bords des fenêtres à l'écran. Modifier la taille des lignes et fenêtres peut se faire soit dans le sens horizontal soit dans le sens vertical suivant l'état du bouton horizontal / vertical .

Le bouton horizontal / vertical

Ce bouton vous permet de modifier la position des lignes / fenêtres en passant de la position verticale à la position horizontale et vice-versa.
Remarque : les modes lignage et fenêtrage ne peuvent être utilisés qu'en Mode lecture.

Feature pack - Modèle "Basic"

Le Feature pack modèle "basic" inclut les fonctions "semi-couleurs" et "indicateur de position".

6. Feature pack: unités PC avancées

Ce Feature pack avancé est requis pour un fonctionnement optimal de l'unité PC avancée.

Semi-couleurs

La touche représentée ci-contre vous permet de sélectionner 8 combinaisons couleurs différentes pour l'avant-plan et l'arrière-plan. Vous pouvez afficher le texte dans deux couleurs à sélectionner lorsque plus de contraste est nécessaire ou lorsque des combinaisons couleurs alternées offrent une meilleure visibilité. Remarque : Ce bouton ne fonctionne pas lorsque le mode photo est activé. Il ne fonctionne que dans l'un des modes lecture.

Pointeur (indicateur de position)

Le bouton représenté ci-contre permet d'activer un indicateur lumineux qui apparaît sur la table de lecture. Cet indicateur lumineux est situé au centre de la table de lecture et indique l'endroit où se trouve le centre de l'image qui apparaît à l'écran. Placez un stylo sur le pointeur lumineux de la table de lecture et vous verrez le stylo apparaître au centre de l'image sur votre écran.

Passage de la caméra interne à la source externe / PC et vice-versa

Si votre ClearView+ est connecté à un PC ou une autre source Optelec externe, enfoncer la touche représentée ci-contre vous permettra de basculer entre les modes suivants : image de la caméra interne, image dans l'image (image de la caméra interne apparaissant sous forme de fenêtre dans l'image PC) ou image PC plein écran.

Sens du lignage / fenêtrage & mode image dans l'image

Lorsque les modes lignage / fenêtrage et image dans l'image sont activés, tourner le bouton représenté ci-contre vous permet de modifier la position des lignes, des fenêtres et de l'image dans l'image à l'écran. Les lignes, les fenêtres et l'image dans l'image apparaissent en position verticale ou en position horizontale suivant l'état du bouton horizontal/vertical .

Activation du mode lignage / fenêtrage

Enfoncer la touche représentée ci-contre vous permet de basculer entre les trois modes suivants : lignage, fenêtrage et image caméra plein écran (pas de marqueurs pour ce mode). Les lignes servent de guides facilitant la lecture de textes. Le mode fenêtrage permet de bloquer une partie de l'image lorsque la luminosité de l'écran est gênante pour l'utilisateur.
Remarque : les modes lignage et fenêtrage ne peuvent être utilisés qu'en Mode lecture et lorsque le mode image dans l'image ou le mode PC plein écran est activé, cette touche sera inactive.

Dimension des lignes/fenêtres & de l'image dans l'image

Lorsque le mode lignage ou le mode fenêtrage est activé, tourner le bouton représenté ci-contre vous permet de modifier la distance entre les lignes / bords des fenêtres à l'écran. Modifier la taille des lignes et fenêtres peut se faire soit dans le sens horizontal soit dans le sens vertical suivant l'état du bouton horizontal / vertical .
Lorsque le mode image dans l'image est activé, tourner ce bouton vous permettra de modifier la taille de l'image dans l'image soit dans le sens horizontal soit dans le sens vertical suivant l'état du bouton horizontal / vertical .

Bouton horizontal / vertical

Ce bouton vous permet de modifier la position des lignes / fenêtres en passant de la position verticale à la position horizontale et vice-versa.
Remarque : les lignes et les fenêtres n'apparaissent que lorsque l'image de la caméra interne est affichée.

7. Pannes

Aucune image n'apparaît sur le moniteur du ClearView+ après allumage:

- Vérifiez que l'appareil est bien branché (bouton rouge sur la table X/Y).
- Vérifiez que tous les câbles et toutes les connexions du matériel informatique sont bien en place.
- Vérifiez que le moniteur est bien branché si vous utilisez un autre moniteur qu'un moniteur ClearView+.

L'image n'est pas mise au point

- Vérifiez que le mode autofocus n'est pas verrouillé (la lumière rouge autour du bouton mode indique que le mode autofocus est verrouillé). Enfoncez la touche foyer pour revenir au mode autofocus.
- Nettoyez le miroir du dispositif caméra avec soin à l'aide d'un chiffon doux.
- Nettoyez l'écran du moniteur à l'aide d'un chiffon doux.

Les images et le texte sont ternes ou présentent un faible contraste

- Enfoncez la touche Mode pour accéder au mode lecture contraste élevé.
- Augmentez la luminosité/le contraste sur le pupitre de commandes.
- Si vous utilisez votre propre moniteur: modifiez les paramètres luminosité et contraste de votre moniteur.

L'image de l'ordinateur ne s'affiche pas

- Vérifiez si vous avez installé le Feature Pack Advanced.
- Vérifiez que les câbles de connexion vidéo (VGA) de l'ordinateur sont bien connectés à l'unité centrale (ne branchez pas le PC directement au moniteur).
- Vérifiez l'état du bouton .
- Vérifiez le fonctionnement de l'ordinateur en connectant le PC directement au moniteur.

L'image bascule en mode image dans l'image (unités PC SVGA uniquement)

- Assurez-vous que la fréquence de rafraîchissement du mode vidéo est réglée sur une valeur située entre 60 – 75 Hz.
- Assurez-vous que la résolution vidéo de l'ordinateur est réglée sur une valeur située entre 640 x 480 et 1280 X 1024.
  Remarque : les moniteurs Optelec spéciaux supportent une résolution de 1280 x 1024 maximum avec une fréquence de rafraîchissement de 60 Hz ou 75 Hz pour des résolutions inférieures.

La table X/Y est bloquée ou bouge difficilement

- Déverrouillez la table en tirant le levier sous la partie avant de la table.
- Vérifiez que les coulisses ne sont pas entravées par la poussière ou par de petits corps étrangers.

Remise à zéro

Si vous rencontrez des difficultés pour la mise en marche de l'appareil, vous pouvez procéder à une remise à zéro de l'appareil de manière à sélectionner par défaut les paramètres d'usine.
Eteignez l'appareil, attendez 3 secondes et appuyez ensuite sur la touche on / off en la maintenant enfoncée durant 3 secondes. Votre ClearView^{+} redémarrera en mode facteurs par défaut.

8. Contact / Support produit

Si vous avez des questions concernant le fonctionnement, l'utilisation ou l'installation de votre système, n'hésitez pas à prendre contact avec votre distributeur ClearView+ ou le siège Optelec le plus proche. Vous trouverez à la dernière page de ce manuel une liste complète des adresses Optelec.

Votre distributeur ClearView+ :

9. Conditions de garantie

Optelec offre sur le ClearView+ une garantie qui prend cours à la date de livraison et couvre l'appareil contre tout défaut au niveau du matériel et de la fabrication.
Cette garantie ne peut être cédée et ne s'applique pas aux groupes, utilisateurs multiples ou agences. Le ClearView+ est conçu pour être employé par l'utilisateur final / acheteur individuel chez lui ou au bureau. Optelec se réserve le droit de réparer le ClearView+ ou de le remplacer par un produit similaire ou supérieur.
En aucun cas, la société Optelec ou ses distributeurs ne pourront être tenus responsables des dommages indirects ou consécutifs. L'utilisateur d'origine se limitera au remplacement des modules ClearView+. La garantie n'est valable que si l'entretien a été fait dans le pays ou l'appareil a été acheté et si les cachets sont intacts. Si vous avez d'autres questions concernant la garantie ou l'entretien pendant et après la période de validité de la garantie, adressez-vous à votre distributeur.
La société Optelec décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un usage autre que celui décrit dans le présent manuel.

10. Conformité

Ce produit est conforme aux normes de sécurité et aux normes CEM des directives ci-dessous:

MDD:
EN 12182
EN 60601-1-2 (EMC)
EN 60601-1 (safety)

EMC:
EN 50081-1
EN 55022
EN 55024

FCC
FCC part 15 Class B

C-Tick
CISPR 22

Safety
UL 60950

Le materiel electrique medical nécessite des précautions concernant la compatibilité électromagnétique (EMC) et doit être installé et mis en service conformément aux informations de l'EMC fournies dans les documents annexes.
AVERTISSEMENT : l'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux indiqués, à l'exception des transducteurs et câbles vendus par le fabricant du ClearView^{+} comme pièces de remplacement des composants internes, peut causer des émissions plus importantes ou nuire à l'immunité du ClearView^{+}.

Cet appareil porte les marques d'homologation CE, FCC et UL.

11. Caractéristiques techniques du ClearView+

Foyer	: Autofocus avec verrouillage foyer
Agrandissement	: 2,6 X – 60 X suivant la taille du moniteur.
Dimensions unité centrale	: 44 x 50 cm
Alimentation électrique	: 110 - 240 Volt AC. – 12 Volt / 8.3A max.
Fréquence nette	: 50 - 60 Hz

La version PC ClearView+ supporte:

Résolution	Fréquence moniteur
640 x 480	60 – 75 Hz
800 x 600	60 – 75 Hz
1024 x 768	60 – 75 Hz
1280 x 1024	60 Hz

Conditions pour un fonctionnement optimal

Température	: +5°C à +35°C
Humidité	: < 70%, pas de condensation

Conditions pour l'entreposage et le transport

Température	: -10°C à 40°C
Humidité	: < 95 %, pas de condensation

Date de premier publication:
Janvier 2005

Optelec
Rockanje, Pays-Bas. Décembre 2005

NEDERLANDS

INHOUD

1 Gefeliciteerd met uw ClearView+ 2
2 Veiligheid en onderhoud 3
3 Uitpakken en installatie 4
4 Bediening 5
5 Pluspakket: Zwart/ wit en Kleuren systemen 7
6 Pluspakket: Geavanceerde PC systemen 9
7 Problemen oplossen 11
8 Contact en service 12
9 Garantie 12
10 Richtlijnen 13
11 Specificaties van de ClearView+ 14

Optelec, lid van de Tieman Groep, is opgericht in 1975 in Rockanje, Nederland. Sinds 1975 ontwikkelt en produceert Optelec innovatieve producten die blinden en slechtzienden helpen bij dagelijkse activiteiten. Bezoek de Optelec website op **www.optelec.com** voor een overzicht van alle Optelec producten en diensten.

Deze gebruikershandleiding is met de grootste zorg samengesteld zodat de informatie klopt op de datum van uitgifte. Optelec en de distributeurs van Optelec nemen geen verantwoordelijkheid voor schade aan uw ClearView+ door gebruik anders dan in deze handleiding.

1. Gefeliciteerd met uw ClearView+

Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van uw ClearView+ van Optelec. ClearView+ is een automatisch scherpstellende beeldschermloep, ontwikkeld om slechtzienden te ondersteunen. ClearView+ kan gebruikt worden bij lezen, schrijven, het bekijken van foto's, uitvoeren van hobby's en nog veel meer. Met eenvoudige bediening vergroot u teksten en objecten in meerdere kleuren en met instelbare helderheid en contrast. Het ergonomische ontwerp en de uitgebreide instel- en gebruikersmogelijkheden maken van de ClearView+ een uitstekend hulpmiddel voor thuis, op het werk en op school.

De functionaliteit van de ClearView+ is uniek. Accenten zijn gelegd op gebruiksgemak en ergonomie. Het bedieningspaneel is geïntegreerd in de X-Y tafel en blinkt uit in eenvoud. Autofocus is standaard geleverd op ieder ClearView+ model. De specifieke ClearView+ monitoren kunnen worden gekanteld om schitteringen en lichtreflecties te verminderen. Tevens zorgt dit voor een meer comfortabele leeshouding. Indien u de ClearView+ heeft aangeschaft met een plat beeldscherm, kunt u zelfs de kijkhoek en de hoogte van de monitor instellen.

Lees deze gebruikershandleiding grondig door voordat u uw systeem installeert en gaat gebruiken. Indien u nog vragen of verzoeken heeft na het lezen van deze handleiding, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw leverancier.

**

Deze gebruikershandleiding bevat informatie over alle courante ClearView+ modellen. De ClearView+ wordt samengesteld uit verschillende modules. Het is mogelijk dat uw model afwijkende functionaliteit heeft of dat een bepaalde module niet aanwezig is (bijvoorbeeld een andere monitor, monitor plaat of Pluspakket).

2. Veiligheid en onderhoud

Lees deze instructies grondig voordat u uw systeem installeert. Bewaar deze handleiding als naslagwerk voor toekomstige raadpleging.

- Gebruik uw ClearView+ binnen. Stel het apparaat niet bloot aan extreme of snel veranderende temperaturen of vochtigheid. Plaats de ClearView+ niet naast een radiator of andere warmtebron of waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht. Dergelijke omstandigheden kunnen schade berokkenen aan de elektronica en de optische delen.
- Plaats de basis op een stabiele ondergrond. Het systeem kan vallen waardoor ernstige schade kan optreden aan het systeem of verwondingen kunnen ontstaan aan de gebruiker.
- Indien u een andere monitor dan een specifieke Optelec monitor op de ClearView+ plaatst, mag deze monitor niet zwaarder zijn dan 16 kg, of een beeldscherm hebben groter dan 20” (50 cm).
- Houdt de monitor stevig vast wanneer u deze verstelt in kijkhoek, om de stabiliteit van het systeem te garanderen.
- De X-Y tafel en de monitor hebben bewegende delen. Wees voorzichtig wanneer u deze beweegt of verstelt. Verwondingen kunnen ontstaan door onzorgvuldig gebruik of door het verstrikt raken van kleding in het mechanisme. Wanneer u moeilijkheden ervaart in gebruik, neem dan contact op met uw leverancier.
- Neem contact op met uw leverancier voor onderhoud of reparatie van dit systeem indien nodig. Maak het apparaat niet open, hiermee vervalt de garantie. Dit systeem bevat geen door de gebruiker te vervangen delen.
- Wanneer u de ClearView+ verplaatst, maak dan alle bekabeling los en neem de monitor van zijn plaats. Verplaats de ClearView+ Basis unit door deze vast te pakken bij de twee grepen aan beide zijden van de X-Y tafel.
- Schakel het apparaat altijd uit wanneer u het niet gebruikt.
- Neem de stekker uit het stopcontact voordat u het systeem schoonmaakt. Gebruik een zachte droge doek om de buitenzijde schoon te maken. Gebruik geen schoonmaak middelen of andere agressieve middelen.
- Gebruik alleen de meegeleverde netadapter.

3. Uitpakken en installatie

De ClearView+ is een modulair systeem met een standaard VGA uitgang. Dit betekent dat vrijwel iedere computer monitor kan worden aangesloten op uw ClearView+, zoals CRT (beeldbuis) monitoren en platte TFT beeldschermen.

Uw ClearView+ systeem bestaat uit:

- **Basis unit** met X-Y tafel met geïntegreerd bedieningspaneel.
- **Elektronica unit** met camera deel, lichtbron en aansluitpunten voor de snoeren. U heeft keuze uit een**:** Zwart/ wit unit, Kleuren unit of een Computer unit voor aansluiting op een PC met Picture-in-Picture functie.
- **Monitor plaat** (optioneel). Een monitor plaat is noodzakelijk wanneer u ervoor kiest om uw eigen computer monitor op de ClearView+ te plaatsen.
- **Specifieke ClearView+ monitor** (optioneel). Dit kan een CRT (beeldbuis) monitor zijn of een plat TFT beeldscherm. De kijkhoek van de CRT monitor kan worden ingesteld. Bij systemen met een plat TFT beeldscherm kan de hoogte van het scherm ook worden ingesteld. Beide ClearView+ monitoren kunnen alleen óp het systeem worden geplaatst. Een monitor plaat is niet nodig.
- **Pluspakket** (optioneel). Het Pluspakket voorziet u van extra functies (zie Hoofdstuk 5 & 6) op het Zwart/ wit systeem en het Kleuren systeem en is noodzakelijk bij aanschaf van het Computer systeem.
- **Snoeren en adapter** om de ClearView+ aan te sluiten.
- Deze **gebruikershandleiding,** een **installatieposter** en een **bedieningsposter.**

**wanneer uw ClearView+ systeem is geleverd in losse modules, gebruik dan de installatieposter als leidraad om uw systeem te installeren.

Pak alle modules voorzichtig uit. Na de installatie kunt u de ClearView+ aanzetten door op de kleine rode toets in het midden van het bedieningspaneel op de X-Y tafel te drukken.
Zowel de ClearView+ monitor als de lichtbron van de Basis unit zullen ingeschakeld worden. Het duurt ongeveer 10 seconden voordat de monitor beeld geeft vanwege regeltijd van de camera.
Binnen een minuut zal de lichtbron zijn volledige helderheid bereiken.

4. Bediening

Open de meegeleverde bedieningsposter voor een overzicht van het bedieningspaneel. Dit poster is bedoeld om de onderstaande tekst te verduidelijken.

Leg uw handen op de ondersteuning, vooraan de X-Y tafel, wanneer u de ClearView+ gebruikt. Hiermee heeft u de toetsen altijd binnen bereik en heeft u een stevige grip bij het bewegen van de tafel.

Aan/ Uit schakelaar

Druk op deze toets om uw systeem in- en uit te schakelen. Wanneer een specifieke ClearView+ monitor is aangesloten, zal deze monitor ook aan- en uitschakelen. De ClearView+ start altijd in de stand waarin het systeem is uitgeschakeld.

Vergroting regelen

Draai de vergrotingsknop met de klok mee om beeld te vergroten en tegen de klok in om het beeld te verkleinen.

Autofocus blokkering

De ClearView+ stelt altijd automatisch scherp op het te bekijken object onder de camera. Hierdoor is het beeld op het scherm altijd scherp. Wanneer de ClearView+ wordt aangezet zal het systeem altijd in deze stand opstarten.

Door op deze toets te drukken zal de ClearView+ de scherpstelling “bevriezen” en niet langer continu scherpstellen. Dit is zinvol bij taken als schrijven, schilderen of het uitvoeren van hobby’s.
Wanneer de autofocus is geblokkeerd is een rood licht op de centrale knop in het midden van de X-Y tafel zichtbaar. Om het systeem wederom continu te laten scherpstellen drukt u nogmaals op de focustoets. Het rode licht schakelt uit.

Verschillende leesstanden instellen

Door op deze toets te drukken ziet u achtereenvolgens drie verschillende leesstanden.

1- *Fotostand:* Hiermee worden foto's en plaatjes het best weergegeven. Dit is in kleur op de kleuren- en de PC units (en met een kleuren monitor) of in grijswaarden op de zwart/ wit units en de units met een zwart/ wit monitor.
2- *Tekststand positief:* In deze stand wordt het contrast tussen voor- en achtergrond vergroot. Zwart/ wit is hierbij de standaard weergave. Wanneer het optionele Plus pakket is geïnstalleerd, kunnen de voor- en achtergrond kleuren worden veranderd (zie verder).
3- *Tekststand negatief:* In deze leesstand wisselen (inverteren) de voor- en achtergrond kleuren. Ook in deze stand wordt het contrast van de voor- en achtergrond verhoogd en kunnen de voor- en achtergrond kleuren worden aangepast (zie verder).

Helderheid aanpassen

Houdt deze toets aan de rechterzijde ingedrukt (ongeveer twee seconden) om de helderheid en contrast van het beeld te verhogen. Druk op de linkerzijde om de helderheid en contrast te verlagen.

Rem op de X-Y tafel

Trek de rode greep aan de voorzijde van de X-Y tafel kort omhoog om de beweging van de X-Y tafel te blokkeren. In de geblokkeerde stand van de X-Y tafel worden taken als schrijven en schilderen onder de camera vereenvoudigd. Door nogmaals aan de rode greep te trekken wordt de blokkering opgeheven.

NB: Wanneer de ClearView^{+} wordt uitgeschakeld zal de tafel automatisch worden geblokkeerd. Bij het inschakelen van het systeem wordt de rem automatisch vrij gezet. Zorg ervoor dat u de X-Y tafel in een comfortabele positie zet voordat u het systeem uitschakelt.

5. Pluspakket: Zwart/ wit en Kleuren systemen

(Het Pluspakket is optioneel) Wanneer u de ClearView+ PC unit gebruikt, zie dan hoofdstuk 6 "Pluspakket voor geavanceerde PC systemen".

Het Pluspakket vergroot het aantal functies van de ClearView+. Optelec biedt een keuze uit twee verschillende Pluspakketten; Een uitgebreide versie en een basis versie. Zie het bedieningsposter en de onderstaande tekst voor een uitleg van de toetsen.

Pluspakket-Uitgebreid

Verschillende voor- en achtergrond kleuren

Door op deze toets te drukken ziet u achtereenvolgens acht verschillende voor- en achtergrond kleuren combinaties. U kiest deze kleuren wanneer meer contrast nodig is of wanneer alternatieve kleuren een beter overzicht geven.

NB: deze toets is alleen bruikbaar in de twee tekststanden en niet in de fotostand. Ook is het gebruik van een kleurenmonitor noodzakelijk.

Pointer (positie bepalen op het beeldscherm)

Door op deze toets te drukken wordt een rood lichtpunt geactiveerd dat centraal op de X-Y tafel zichtbaar is. Dit lichtpunt markeert het midden op uw beeldscherm. Plaats een pen op papier in het lichtpunt op de X-Y tafel. Op het beeldscherm ziet u de pen direct terug in het midden van uw beeldscherm.

Schakelen tussen camera en externe bron

Wanneer een PC of andere externe Optelec video bron is aangesloten op de ClearView+ kan door op deze knop te drukken, worden gewisseld tussen weergave van het interne camera beeld en het beeld van de externe bron.

Positioneren van lijnen en beeldafdekking

Wanneer lijnen en beeldafdekking zijn geactiveerd kan de positie van de twee lijnen of de beeldafdekking worden verplaatst door aan deze knop te draaien. Het veranderen van de positie kan zowel in horizontale als verticale richting, afhankelijk van de instelling van de horizontaal/ verticaal knop .

Activeren van lijnen en beeldafdekking

Door op deze toets te drukken ziet u achtereenvolgens referentie lijnen en beeldafdekking op uw beeldscherm. Door nogmaals drukken verwijdert deze leesondersteuning. Lijnen kunnen worden gebruikt als referentie om een bepaalde tekst te accentueren. De beeldafdekking kan worden gebruikt om een deel van de tekst te blinderen.

NB: Lijnen en beeldafdekking kunnen alleen ingesteld worden in een hoog contrast leesstand én wanneer het beeld van de interne camera wordt weergegeven.

Aanpassen in grootte van lijnen en beeldafdekking

Wanneer lijnen of beeldafdekking zijn geactiveerd kan de afstand tussen de delen van de beeldafdekking en de lijnen worden vergroot en verkleind door aan deze knop te draaien. Het veranderen van de afstand kan zowel in horizontale als verticale richting, afhankelijk van de instelling van de horizontaal/ verticaal knop .

Horizontaal/ verticaal verandering van leesondersteuning

Door op deze knop te drukken wisselen geactiveerde lijnen en beeldafdekking van horizontaal naar verticaal.
NB: deze knop heeft alleen functie wanneer lijnen en beeldafdekking zijn geactiveerd.

Pluspakket-Basis

Het Basis Pluspakket bevat de functies voor het instellen van verschillende voor- en achtergrond kleuren en voor de Pointer (positie bepalen op het beeldscherm).

6. Pluspakket: Geavanceerde PC systemen

Het uitgebreide Pluspakket is noodzakelijk om de functies van dit systeem optimaal te kunnen gebruiken.

Verschillende voor- en achtergrond kleuren

Door op deze toets te drukken ziet u achtereenvolgens acht verschillende voor- en achtergrond kleuren combinaties. U kiest deze kleuren wanneer meer contrast nodig is of wanneer alternatieve kleuren een beter overzicht geven.

NB: deze toets is alleen bruikbaar in de 2 tekststanden en niet in de fotostand. Ook is het gebruik van een kleurenmonitor noodzakelijk.

Pointer (positie bepalen op het beeldscherm)

Door op deze toets te drukken wordt een rood lichtpunt geactiveerd dat zichtbaar is, centraal op de X-Y tafel. Dit lichtpunt markeert het midden op uw beeldscherm. Plaats een pen op papier in het lichtpunt op de X-Y tafel. Op het beeldscherm ziet u de pen direct terug in het midden van uw beeldscherm.

Schakelen tussen camera en PC / externe bron

Wanneer een PC of andere externe Optelec video bron is aangesloten op de ClearView+ worden, door te drukken op deze knop, verschillende beelden weergegeven. Achtereenvolgens ziet u het interne camera beeld, een Picture-in-Picture beeld van de camera in het computerscherm/ of andere video bron, of een volledige weergave van het computerbeeld/ externe bron.

Positioneren van lijnen, beeldafdekking en Picture-in-Picture

Wanneer lijnen, beeldafdekking of het Picture-in-Picture zijn geactiveerd kan, door het draaien van deze knop, de positie van de twee lijnen/ beeldafdekking/ Picture-in-Picture worden verplaatst op het scherm. Het veranderen van deze positie kan zowel op horizontale als verticale wijze, afhankelijk van de instelling van de horizontaal/ verticaal knop .

Activeren van lijnen en beeldafdekking

Door op deze toets te drukken ziet u achtereenvolgens referentie lijnen en beeldafdekking op uw beeldscherm. Door nogmaals drukken verdwijnt deze leesondersteuning. Lijnen kunnen worden gebruikt als referentie om een bepaalde tekst te accentueren. De beeldafdekking kan worden gebruikt om een deel van de tekst te “blinderen”.

NB: Lijnen en beeldafdekking kunnen alleen ingesteld worden in een hoog contrast leesstand.

Aanpassen in grootte van lijnen/ beeldafdekking en Picture-in-Picture

Wanneer lijnen of beeldafdekking zijn geactiveerd kan door het draaien aan deze knop de afstand tussen de delen van de beeldafdekking en de lijnen worden vergroot en verkleind.
Het veranderen van deze afstand kan zowel in horizontale als verticale positie, afhankelijk van de instelling van de horizontaal / verticaal knop .

Wanneer het Picture-in-Picture is geactiveerd kan de grootte van het ingevoegde beeldje worden aangepast door aan deze knop te draaien. Het veranderen van deze grootte kan zowel in horizontale als verticale richting, afhankelijk van de instelling van de horizontaal/ verticaal knop .

Horizontal/ verticaal verandering van leesondersteuning

Door op deze knop te drukken wisselen geactiveerde lijnen, beeldafdekking of aanpassing van het Picture-in-Picture van horizontaal naar verticaal.

NB: Deze knop heeft alleen een functie bij lijnen, beeldafdekking en Picture-in-Picture.

7. Problemen oplossen

Geen beeld na inschakelen van de ClearView+:
- Controleer of het apparaat is ingeschakeld (rode knop op de X-Y tafel).
- Controleer alle aansluitingen van snoeren en modules.
- Controleer of de monitor is ingeschakeld indien u geen specifieke ClearView+ monitor gebruikt.

Beeld is niet scherp:
- Controleer of de autofocus niet is geblokkeerd (een rood licht op de centrale knop geeft een geblokkeerde scherpstelling aan). Druk op de focus knop om terug te keren naar automatische scherpstelling.
- Maak de camera spiegel in de behuizing zeer voorzichtig schoon met een zachte doek.
- Maak het beeldscherm schoon met een zachte doek.

Tekst en afbeeldingen zien er grijs uit of hebben een laag contrast:
- Druk op de knop voor het wisselen van leesstanden om terug te keren naar de hoog contrast leesstand.
- Verhoog de helderheid/ contrast op uw bedieningspaneel.
- Wanneer u een eigen monitor gebruikt, verhoog de helderheids- en contrast instellingen van deze monitor.

Het computer beeld wordt niet weergegeven:
- Controleer of een uitgebreid Plus pakket is geïnstalleerd.
- Controleer alle aansluitingen van snoeren van de computer naar de Basis unit (verbind de computer via de Basis unit aan de monitor).
- Controleer de status van de toets.
- Controleer uw computer door de monitor, rechtstreeks op de computer aan te sluiten.

Het beeld bibbert in de Picture-in-Picture stand (alleen bij PC units)
- Controleer of uw computer videokaart staat ingesteld op een frequentie tussen 60 – 75 Hz.
- Controleer of uw computer videokaart staat ingesteld op een resolutie tussen 640 x 480 en 1280 x 1024 pixels.

NB: de speciale ClearView+ beeldschermen ondersteunen een resolutie van maximaal 1280 x 1024 bij 60 Hz, en lagere resoluties in 75 Hz.

X-Y tafel beweegt niet soepel
- Staat de rem ingeschakeld? (rode greep vooraan de tafel)
- Inspecteer de rails op stof of andere delen.

Terug naar fabrieksinstellingen:
Wanneer u moeilijkheden heeft met de bediening, dan kunt u de ClearView+ weer terug zetten naar de standaard instellingen. Schakel hiervoor de unit uit en wacht minimaal drie seconden. Druk vervolgens weer op de aan/ uit knop en houdt deze drie seconden ingedrukt. Uw ClearView+ is nu weer ingeschakeld met de standaard instellingen.

8. Contact en service

Wanneer u vragen heeft over bediening, gebruik of installatie van uw ClearView+, neem dan contact op met uw leverancier of een Optelec kantoor. Op de laatste pagina van deze handleiding staat een overzicht van Optelec adressen.

Uw ClearView+ leverancier:

9. Garantie

Optelec garandeert dat de ClearView+ vrij is van gebreken en defecten op het tijdstip van leveren. Garantie is niet overdraagbaar en is niet geldig bij gebruik door groepen. Hiervoor gelden lokale afspraken. De ClearView+ is ontwikkeld voor individueel gebruik in huis of kantoor. Optelec behoudt het recht om een te repareren ClearView+ te vervangen door een identiek apparaat.
In geen geval is Optelec of een van haar distributeurs verantwoordelijk voor gebreken als gevolg van verkeerd gebruik. Deze garantie alleen geldig in het land van aankoop en met intacte garantie zegels. Neem voor verdere garantiebepalingen of aanspraken, voor of na de garantieperiode, contact op met uw leverancier. Optelec neemt geen verantwoordelijkheid voor gebruik van de ClearView+, anders dan beschreven in deze handleiding.

10. Richtlijnen

Dit product voldoet aan de bepalingen en EMC standaard van de richtlijnen:

MDD:
EN 12182
EN 60601-1-2 (EMC)
EN 60601-1 (safety)

EMC:
EN 50081-1
EN 55022
EN 55024

FCC
FCC part 15 Class B

C-Tick
CISPR 22

Safety
UL 60950

Medische elektrische apparatuur moet voldoen aan speciale eisen met betrekking tot EMC (Elektro Magnetische Compatibiliteit) en moet worden geïnstalleerd en onderhouden volgens EMC richtlijnen.
LET OP: Het gebruik van accessoires en kabels, anders dan accessoires en kabels geleverd door de leverancier van de ClearView+, kunnen resulteren in verhoogde EMC straling of een verlaagde immuniteit voor de ClearView+.

Dit apparaat voldoet aan de richtlijnen en standaarden van CE, FCC en UL

11. Specificaties van de ClearView+

Scherpstellen	: Auto focus met blokkering
Vergroting	: 2,6 X – 60 X op een 17” beeldscherm
Oppervlak van Basis unit	: 44 x 50 cm
Voeding	: 110 - 240 Volt AC. – 12 Volt / 8.3A max.
Net frequentie	: 50 - 60 Hz

De ClearView+ PC versie ondersteund:

Resolutie	Monitor frequentie
640 x 480	60 – 75 Hz
800 x 600	60 – 75 Hz
1024 x 768	60 – 75 Hz
1280 x 1024	60 Hz

Gebruiks omstandigheden

Temperatuur	: +5°C to +35°C
Vochtigheid	: < 70%, geen condensatie

Storage & transport conditions

Temperatuur	: -10°C to 40°C
Vochtigheid	: < 95 %, geen condensatie

Datum van uitgifte:
Januari 2005

Optelec
Rockanje, Nederland. December 2005

ITALIANO

SOMMARIO

1 Congratulazioni per l'acquisto del ClearView+ 2
2 Sicurezza e cura 3
3 Disimballaggio, installazione e impostazione 4
4 Funzionamento 6
5 Pacchetto di caratteristiche: Schermi bianco/nero e colori .. 8
6 Pacchetto di caratteristiche: Avanzato per computer 10
7 Risoluzione dei problemi 12
8 Contatti / assistenza al prodotto 14
9 Condizioni di garanzia 14
10 Conformità 15
11 Specifiche del ClearView+ 16

Optelec, società nota in precedenza con il nome di Tieman, è stata fondata nel 1975 a Rockanje, nei Paesi Bassi. A partire dal 1975, Optelec ha sviluppato e prodotto prodotti innovativi per assistere i non vedenti e le persone aventi una vista deficitaria nelle loro attività quotidiane.
Visitate il sito Web Optelec all'indirizzo **www.optelec.com** per estese informazioni a proposito dei prodotti e servizi Optelec.

È stato compiuto ogni sforzo possibile per garantire che le informazioni contenute in questo Manuale d'utilizzo siano corrette e corrispondano al momento della loro pubblicazione. Né Optelec, né i suoi rappresentanti non si assumono una qualche responsabilità per errori o danni risultanti da un impiego incorretto delle informazioni contenute in questo Manuale.

1. Congratulazioni per l'acquisto del ClearView+

Congratulazioni per l'acquisto del ClearView+ dell'Optelec. Il ClearView+ è un sistema di ingrandimento video da tavolo a messa a fuoco automatica, ideato per assistere le persone che presentano un deficienza visiva. Il ClearView+ consente di fruire di lettura, scrittura, visione di foto, di coltivare i propri passatempi, di piccoli lavori manuali e di altro ancora.
Una semplice operazione consente di ingrandire testi ed oggetti di differenti colori, con una luminosità e un contrasto regolabili. Grazie alla sua linea compatta e alle sue estese funzionalità, il ClearView+ offre un aiuto pratico per le attività domestiche, sul lavoro e a scuola.

Il ClearView+ presenta funzionalità uniche. Ponendo l'accento sulla facilità d'impiego, il pannello di comandi è integrato nella tavoletta XY, ed offre il massimo di semplicità. La messa a fuoco automatica è incorporata in tutti i modelli ClearView+. Gli schermi personalizzati ClearView+ possono essere inclinati per impedire dannosi riverberi e riflessi luminosi, e si possono posizionare per migliorare il conforto di impiego. Gli utenti degli schermi piatti personalizzati ClearView+ saranno lieti di sapere che anche l'angolo di visione e l'altezza di questi monitor sono regolabili.

È necessario leggere completamente questo Manuale prima di impostare e utilizzare il sistema. Se doveste avere una qualsiasi domanda o richiesta dopo la lettura di questo Manuale, non esitate a mettervi in contatto con noi o con il vostro distributore locale.

**

Questo Manuale d'utilizzo è valido per tutti i modelli attuali del ClearView+. Il ClearView+ viene assemblato sulla base di moduli differenti. È per questo motivo che il modello in vostro possesso può non disporre di una funzione peraltro descritta, o di un dato modulo (ad esempio, dello schermo, o dello schermo piatto, o ancora del pacchetto di caratteristiche).

2. Sicurezza e cura

Leggere attentamente queste istruzioni prima di impostare il sistema. Conservare questo Manuale d'utilizzo per poterlo consultare anche in seguito.

- Utilizzare il ClearView^{+} solo all'interno. Non esporre l'apparecchio a cambiamenti estremi o rapidi di temperatura o di umidità. Non sistemare il ClearView^{+} in prossimità di un radiatore o di una fonte di calore, né esporlo alla luce solare diretta. Queste condizioni potrebbero provocare infatti danni alle parti elettroniche od ottiche dell'apparecchio.
- Non sistemare l'apparecchio su un piano instabile. Esso potrebbe infatti cadere, provocando gravi danni all'apparecchio stesso o, peggio ancora, ferite all'utente.
- Se si dispone il proprio schermo sopra il sistema ClearView^{+}, assicurarsi che detto schermo non pesi più di 16 kg, o che la sua dimensione non superi i 20 pollici. Il piano per lo schermo è previsto per sostenere al massimo un peso di 16 kg.
- Afferrare con una presa sicura lo schermo per regolarlo al suo posto, in modo da garantire la massima stabilità all'intero sistema.
- La tavoletta XY e lo schermo contengono parti in movimento. Far attenzione quando si regola la posizione dello schermo e quando si impiega la tavoletta XY. Vi è il rischio di provocarsi ferite, se dita o parti di abiti dovessero rimanere impigliati fra i meccanismi funzionanti. Se si dovessero provare difficoltà per far funzionare l'apparecchio in maniera sicura, richiedere assistenza o mettersi in contatto con il proprio distributore.
- Mettersi in contatto con il proprio distributore nel caso divenga necessario un intervento a questo apparecchio. Non aprire questo apparecchio, dato che ciò renderebbe nulla la garanzia. Questo apparecchio non contiene alcuna parte interna su cui l'utente possa intervenire.
- Nel caso di trasferimento del ClearView^{+} in un altro posto, staccare lo schermo dall'apparecchio di base per assicurare un trasporto sicuro e facile. Trasportare la base del ClearView^{+} servendosi dei due incavi di appiglio posti su ambedue i lati del ripiano dell'apparecchio di base.
- Spegnere sempre l'alimentazione elettrica se non si utilizza il sistema.
- Staccare sempre il cordone di alimentazione elettrica prima di pulire l'apparecchio. Impiegare un panno soffice inumidito per pulire il contenitore esterno dell'apparecchio. Non utilizzare agenti chimici di pulizia o materiali abrasivi che potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Utilizzare soltanto l'alimentatore elettrico fornito a corredo dell'apparecchio.

3. Disimballaggio, installazione e impostazione

Il ClearView^{+} è un sistema modulare con un'uscita standard di tipo VGA. Questo termine tecnico significa semplicemente che si potrà collegare il ClearView^{+} praticamente a quasi tutti gli schermi da computer compatibili alle norme VGA, siano essi schermi catodici (CRT), o schermi piatti a cristalli liquidi (TFT).

Il ClearView^{+} consiste in:

- un **apparecchio di base**, con una tavoletta XY e un pannello di comandi integrato
- un **contenitore elettronico**, con modulo di video-camera, fonte luminosa e connettori di entrata/uscita. Le aggiunte opzionali comprendono**:** uno schermo in bianco e nero, o a colori, o compatibile SVGA per computer, con funzionalità PiP (immagine nell'immagine).
- un **ripiano per lo schermo** (opzionale). Tale ripiano per lo schermo è necessario nel caso si desideri sistemare il proprio schermo compatibile VGA sopra l'apparecchio di base ClearView^{+}.
- **Schermo personalizzato ClearView^{+}** (opzionale). Il ClearView^{+} viene offerto con i seguenti schermi opzionali: catodico bianco e nero, catodico a colori o schermo piatto a cristalli liquidi (TFT). L'angolazione di visione dello schermo catodico può essere regolata. Nel caso degli apparecchi provvisti di uno schermo piatto TFT, si potrà regolare anche l'altezza dello schermo in questione. Entrambi gli schermi potranno essere sistemati sopra l'apparecchio di base.
  In questo caso non è necessario il ripiano per lo schermo.
- **Pacchetto di caratteristiche** (opzionale). Il pacchetto di caratteristiche offre funzionalità supplementari opzionali (vedere i Capitoli 5 e 6) agli apparecchi provvisti di schermi a colori o in bianco e nero. Detto pacchetto è necessario per far funzionare lo schermo SVGA.
- **Cordone di alimentazione elettrica e alimentatore** (trasformatore) per collegare il ClearView^{+} ad una presa elettrica.
- **Il Manuale d'utilizzo, una scheda d'installazione e una scheda di funzionamento.**

** Nel caso che il sistema ClearView^{+} sia stato fornito in moduli separati, per la loro installazione consultare la scheda apposita consegnata a corredo.

Disimballare accuratamente tutti i moduli prima della loro installazione. Dopo il montaggio, si potrà accendere il ClearView^{+} premendo il piccolo pulsante rotondo rosso ON/OFF posto sulla tavoletta XY. Con questa azione si alimenteranno l'apparecchio di base e lo schermo. Si devono lasciare circa 10 secondi di tempo di inizializzazione alla video-camera, prima che essa possa visualizzare un'immagine.
Dopo circa 1 minuto la fonte luminosa del ClearView^{+} raggiungerà la sua massima luminosità, garantendo una qualità ottimale dell'immagine.

4. Funzionamento

Consultare la scheda operativa acclusa per una panoramica del pannello dei comandi. Tale scheda è intesa come supporto di questo testo.
Durante l'utilizzazione del Clearview+, mantenere le mani sul supporto per i polsi che si trova sulla parte anteriore della tavoletta. Detto supporto offre un facile accesso ai pulsanti di comando e uno stabile movimento della tavoletta.

Accensione/Spegnimento Premere il pulsante On/Off per accendere il sistema e lo schermo. Il ClearView+ si avvierà nella stessa modalità di colore in cui si trovava al momento del suo ultimo spegnimento. Uno schermo diverso da quello ClearView+ dovrà essere acceso/spento separatamente.

Regolazione dell'ingrandimento
Ruotare il pulsante dello zoom (ingrandimento), situato al centro della tavoletta, in senso orario per aumentare l'ingrandimento e in senso anti-orario per diminuirlo.

Blocco della messa a fuoco automatica

Il ClearView+ presenta un sistema di messa a fuoco automatica. Il sistema mette automaticamente a fuoco un qualsiasi oggetto posto sotto la video-camera, riproducendone un'immagine nitida sullo schermo. Allorché si accende il ClearView+, il sistema si avvia in modalità di messa a fuoco automatica.

Se si preme il pulsante Auto-Focus, si arresta il processo continuo di messa a fuoco del ClearView+. Questa condizione si rivela utile nel caso di scrittura, pittura o piccoli lavori manuali. Quando la funzione di messa a fuoco automatica si trova ad essere bloccata, s'illumina un indicatore rosso posto nel pulsante di comando generale (modalità / zoom). Per riattivare la funzione di messa a fuoco automatica, premere semplicemente di nuovo il pulsante Auto-Focus. Si spegnerà allora l'indicatore luminoso rosso.

Differenti modalità di visualizzazione

Premendo questo pulsante si potrà passare per un ciclo di 3 modalità di visualizzazione.

7- *Modalità foto*
   a. Modalità completamente a colori per schermi a colori e da computer, in caso si utilizzi uno di tali schermi.
   b. Modalità a gamma di grigi per schermi in bianco e nero.
8- *Modalità lettura:* Questa modalità migliora il contrasto tra primo piano e sfondo. Le immagini e i testi verranno visualizzati in bianco e nero. Se è stato acquisito il Pacchetto opzionale di caratteristiche assieme all'apparecchio, apparirà la combinazione di colori di sfondo e primo piano che è stata selezionata mediante il pulsante di semi-colore (vedere più avanti).
9- *Modalità di lettura inversa:* Con questa modalità si invertono le combinazioni prescelte di colori di sfondo e di primo piano. Questa modalità migliora pure il contrasto tra primo piano e sfondo.

Regolazione di luminosità e contrasto

Premere e mantener premuto il lato destro di questo pulsante per aumentare il contrasto e la luminosità dell'immagine visualizzata allo schermo. Premere il lato sinistro per diminuire il contrasto e la luminosità.

Freno della tavoletta XY

Tirare leggermente la levetta rossa posta al centro della tavoletta per bloccare il movimento della tavoletta stessa. La posizione di blocco consente all'utente di fissare la tavoletta in una situazione stabile. Tale posizione facilita la scrittura a mano o la pittura sul supporto della tavoletta XY. La tavoletta può essere sbloccata tirando di nuovo la levetta verso l'alto.

Nota: Quando l'apparecchio è spento, o staccato dall'alimentazione elettrica, il freno è attivato automaticamente (posizione di blocco). Quando si accende il ClearView^{+}, il freno viene disattivato (posizione di sblocco). Assicurarsi di predisporre la tavoletta XY nella posizione di avvio prima di spegnere l'apparecchio.

5. Pacchetto di caratteristiche: Schermi in Bianco/Nero e a Colori

(Il Pacchetto di caratteristiche è opzionale.) Se si sta utilizzando l'insieme ClearView+ PC, consultare il Capitolo 6, "Funzionamento del pacchetto di caratteristiche per apparecchi basati su computer".

Il Pacchetto di caratteristiche aumenta le funzionalità del ClearView+. Optelec offre due tipi di Pacchetto di caratteristiche: l'Avanzato e quello di Base. Consultare la scheda di funzionamento e quanto sotto per una panoramica dei pulsanti.

Pacchetto di caratteristiche - Avanzato

Semi-colori

Premendo questo pulsante si può passare per un ciclo di 8 differenti combinazioni di colori di primo piano e di sfondo. Si potrà scegliere di visualizzare un testo, per cui è necessario un maggior contrasto, con una certa coppia di colori selezionabili, oppure nel caso in cui combinazioni alternative di colori possono garantire una miglior visibilità.

Nota: Nota: Questo pulsante può essere attivato soltanto in una delle modalità di lettura e quando è collegato uno schermo a colori. Se invece è collegato uno schermo in bianco e nero, la pressione di questo pulsante provocherà la visualizzazione allo schermo di un'indicazione di "funzione errata".

Puntatore (localizzatore di posizione)

Premendo questo pulsante si attiva un indicatore a LED posto sulla tavoletta di lettura. Questa spia luminosa si trova al centro della tavoletta di lettura e sta ad indicare la posizione corrispondente del centro dell'immagine visualizzata allo schermo. Se si sistema ad esempio una penna sull'indicatore luminoso della tavoletta di lettura, si vedrà la penna stessa visualizzata al centro dell'immagine dello schermo.

Commutazione tra la video-camera interna e una fonte computer / esterna

Nel caso che al ClearView+ sia connesso un computer, o un'altra fonte esterna Optelec, premere questo pulsante per commutare tra l'immagine proveniente dalla video-camera interna e quella della fonte computer / esterna. Negli altri casi, se si preme questo pulsante si ottiene (dalla video-camera) un'immagine a tutto schermo.

Posizionamento di linee / finestre

Quando sono attivati i marcatori di linee o le finestre (vedere più avanti), mediante la rotazione di questa manopola si modificherà la posizione dei marcatori di linee o delle finestre sullo schermo. I marcatori delle linee e le finestre potranno essere visualizzati sia in posizione orizzontale, sia in posizione verticale, a seconda dello stato del pulsante .

Attivazione degli indicatori dei marcatori di linee / delle finestre

Premendo questo pulsante si passerà attraverso le modalità dei marcatori di linee, delle ombreggiature delle finestre e delle immagini dalla video-camera a tutto schermo (senza marcatori in quest'ultima modalità). I marcatori di linee vengono utilizzati come guide per rendere più facile la lettura di un testo. La funzione di finestratura può essere utilizzata per bloccare una parte dell'immagine, nel caso che la luminosità dello schermo provochi disturbo.
Nota: i marcatori di linee e le finestre possono essere utilizzate solo quando viene visualizzata l'immagine proveniente dalla video-camera interna.

Dimensionamento di linee / finestre

Quando sono attivati i marcatori di linee o le finestre, mediante la rotazione di questa manopola si modificherà la distanza tra i marcatori di linee o tra i bordi delle finestre sullo schermo. Il ridimensionamento potrà essere compiuto sia orizzontalmente sia verticalmente, a seconda dello stato del pulsante orizzontale / verticale .

Pulsante orizzontale / verticale

Premendo questo pulsante si commuta la posizione di linee / finestre tra orozzontale e verticale.
Nota: i marcatori di linee e le finestre possono essere utilizzate solo quando viene visualizzata l'immagine proveniente dalla video-camera interna.

Pacchetto di caratteristiche – Tipo di base

Il tipo di base del Pacchetto di caratteristiche comprende le funzionalità dei semi-colori e del localizzatore di posizionamento.

6. Pacchetto di caratteristiche: Avanzato per computer

Questo Pacchetto avanzato di caratteristiche è richiesto per un'operatività ottimale dell'apparecchio in modalità computer avanzata.

Semi-colori

Premendo questo pulsante si può passare per un ciclo di 8 differenti combinazioni di colori di primo piano e di sfondo. Si potrà scegliere di visualizzare un testo, per cui è necessario un maggior contrasto, con una certa coppia di colori selezionabili, oppure nel caso in cui combinazioni alternative di colori possono garantire una miglior visibilità. Nota: questo pulsante non funziona quando è attivata la modalità foto. Esso è effettivo in una delle modalità di lettura.

Puntatore (localizzatore di posizione)

Premendo questo pulsante si attiva un indicatore luminoso posto sulla tavoletta di lettura. Questa spia luminosa si trova al centro della tavoletta di lettura e sta ad indicare la posizione corrispondente del centro dell'immagine visualizzata allo schermo. Se si sistema ad esempio una penna sull'indicatore luminoso della tavoletta di lettura, si vedrà la penna stessa visualizzata al centro dell'immagine dello schermo.

Commutatore tra video-camera interna e fonte computer / esterna

Se al ClearView+ sono connessi un PC o un'altra fonte esterna Optelec, premere questo pulsante per commutare tra l'immagine proveniente dalla video-camera interna, l'immagine nell'immagine (PiP, ovvero l'immagine proveniente dalla video-camera interna visualizzata in una finestra sullo schermo del computer), o ancora un'immagine a tutto schermo del computer.

Posizionamento di linee/finestre e funzione PiP (immagine nell'immagine)

Quando sono attivati i marcatori di linee o le finestre, o ancora la funzione PiP (immagine nell'immagine), mediante la rotazione di questa manopola si modificherà la posizione dei marcatori di linee o delle finestre sullo schermo. Il posizionamento potrà essere orizzontale o verticale, a seconda dello stato del pulsante orizzontale/verticale .

Attivazione dei marcatori di linee / ombreggiature delle finestre

Premendo questo pulsante si compie un ciclo attraverso i marcatori di linee, le ombreggiature delle finestre e l'immagine a tutto schermo proveniente dalla video-camera (senza marcatori per quest'ultima modalità). I marcatori di linee sono utilizzati come guide per rendere più facile la lettura di un testo. La funzione di finestratura potrà essere utilizzata per bloccare una parte dell'immagine, nel caso che la luminosità dello schermo provochi un qualche disturbo.
Nota: i marcatori di linee e le finestre possono essere utilizzati soltanto quando viene visualizzata l'immagine proveniente dalla video-camera interna.

Nota: quando è attivata la funzione Picture-in-Picture (immagine nell'immagine) o la modalità a tutto schermo per il computer, questo pulsante non determina alcuna funzione.

Ridimensionamento delle linee di lettura, delle finestre e della PiP (immagine nell'immagine)

Quando sono attivati i marcatori di linee o le ombraggiature delle finestre, la rotazione di questa manopola modifica la distanza tra i marcatori di linee e i bordi delle finestre allo schermo. Il ridimensionamento potrà essere compiuto in direzione orizzontale o verticale, a seconda dello modalità del pulsante orizzontale/verticale .
Quando è attivata la funzione PiP (immagine nell'immagine), la rotazione di questa manopola modificherà la dimensione dell'immagine PiP in direzione orizzontale o verticale, a seconda dello stato del pulsante orizzontale/verticale .

Pulsante orizzontale / verticale

Una pressione su questo pulsante determinerà la commutazione dei marcatori di linee e delle finestre dalla posizione verticale a quella orizzontale, o viceversa.
Nota: i marcatori di linee e le finestre possono essere utilizzati soltanto quando viene visualizzata l'immagine proveniente dalla video-camera interna.

7. Risoluzione dei problemi

Non compare alcuna immagine sullo schermo del ClearView+, una volta acceso l'apparecchio:

- Verificare che l'apparecchio sia stato acceso (mediante il pulsante rosso di accensione sulla tavoletta XY).
- Verificare tutte le connessioni cablate e materiali.
- Verificare l'alimentazione dello schermo, nel caso venga utilizzato uno schermo non ClearView+.

Immagine non messa a fuoco

- Verificare lo stato del blocco della messa a fuoco (l'indicatore rosso attorno al pulsante di modalità "Mode" mostra il blocco della messa a fuoco). Premere il pulsante Focus per far ritorno alla messa a fuoco automatica.
- Pulire accuratamente lo specchio dell'assemblaggio della video-camera mediante un panno non abrasivo.
- Pulire lo schermo del monitor con un panno non abrasivo inumidito mediante uno spray per la pulizia domestica dei vetri.

Le immagini e i testi appaiono grigiastri o presentano un basso contrasto

- Premere il pulsante di modalità "Mode" per commutare in modalità di lettura ad elevato contrasto.
- Aumentare luminosità/contrasto sul pannello dei comandi.
- Nel caso si utilizzi un proprio schermo: modificare le regolazioni di luminosità e contrasto del proprio schermo.

Non viene visualizzata l'immagine del computer

- Verificare se si è installato il Pacchetto avanzato di caratteristiche
- Verificare i cavetti di connessione video (VGA) dal computer verso l'apparecchio base (non connettere il computer direttamente allo schermo).
- Verificare lo stato del pulsante .
- Verificare eventuali malfunzionamenti del computer connettendo direttamente il PC al monitor.

L'immagine sobbalza in modalità Picture-in-Picture (immagine nell'immagine) (solo nel caso di PC con video di tipo SVGA)

- Assicurarsi che la modalità video sia predisposta ad una frequenza di aggiornamento compresa tra 60 e 75 Hz.
- Assicurarsi che la risoluzione video del computer sia predisposta tra 640 x 480 e 1280 x 1024.Nota: I monitor speciali Optelec sono compatibili con una risoluzione massima di 1280 x 1024, ad una frequenza di aggiornamento di 60 Hz, o ad una di 75 Hz a risoluzioni inferiori.

La tavoletta XY non si muove o non si muove scorrevolmente

- Sbloccare la tavoletta sollevando la levetta posta sotto la parte anteriore della tavoletta
- Verificare la presenza nelle parti scorrevoli di polvere o altri oggetti estranei.

Riazzeramento

Se il funzionamento dovesse presentare problemi, si potrà riazzerare il sistema richiamando le predisposizioni impostate al momento della fabbricazione.
Accendere l'apparecchio, attendere 3 secondi e quindi premere e mantener premuto il pulsante ON/OFF per 3 secondi. Il ClearView^{+} si troverà in questo modo regolato alle impostazioni di fabbricazione.

8. Contatti / assistenza al prodotto

In caso di domande relative al funzionamento, all'utilizzo o all'installazione del sistema, mettersi in contatto con il distributore ClearView+, o l'agenzia Optelec più prossima. Vedere sull'ultima pagina di questo Manuale un elenco completo degli indirizzi Optelec.

Il vostro distributore ClearView+:

9. Condizioni di garanzia

Optelec garantisce il ClearView+, a partire dalla data effettiva di consegna, come esente da tutti i difetti di materiale e fabbricazione.
La garanzia non è trasferibile e non si applica a gruppi, utenti multipli o agenzie. Il ClearView+ è stato ideato per gli utenti finali, ovvero singoli clienti, per un suo utilizzo domestico e in ambiente d'ufficio. Optelec si riserva il diritto di riparare o sosrtituire un qualsiasi ClearView+ acquistato con un prodotto simile o migliore.
In nessun caso Optelec o i suoi distributori potranno essere ritenuti responsabili per danni indiretti o consequenziali. I rimedi dell'utente di origine si limiteranno alla sostituzione dei moduli che compongono il ClearView+.
Questa garanzia è da ritenersi valida soltanto qualora applicata nel paese d'acquisto d'origine, e a condizione che i sigilli siano intatti. Per reclami aggiuntivi relativi alla garanzia o all'assistenza, o una volta trascorso il periodo di garanzia, consultare il proprio distributore.
Optelec non assume alcuna responsabilità per un utilizzo di questo dispositivo diverso da quello descritto da questo Manuale.

10. Conformità

Questo prodotto è conforme alle esigenze di sicurezza e di interferenze elettromagnetiche citate dalle direttive:

MDD:
EN 12182
EN 60601-1-2 (EMC)
EN 60601-1 (safety)

EMC:
EN 50081-1
EN 55022
EN 55024

FCC
FCC part 15 Class B

C-Tick
CISPR 22

Safety
UL 60950

Le apparecchiature elettromedicali richiedono precauzioni speciali in materia di compatibilità elettromagnetica (EMC) e devono essere installate e messe in servizio in base alle informazioni EMC fornite nella documentazione allegata.
ATTENZIONE: l'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati, ad eccezione di trasduttori e cavi venduti dal produttore di ClearView+ come parti di ricambio per componenti interni, potrebbe aumentare le emissioni o diminuire l'immunità di ClearView+.

Questo dispositivo reca i contrassegni delle approvazioni CE, FCC ed UL.

11. Specifiche del ClearView+

Messa a fuoco	: messa a fuoco automatica con blocco di messa a fuoco
Ingrandimento	: da 2,6 a 50 ingrandimenti schermo 17"
Dimensioni dell'apparecchio di base	: 40 x 50 cm
Alimentazione	: 110 - 240 Volt CA. – 12 Volt / 8,3 A massimo.
Frequenza della rete	: 50 – 60 Hz

La versione ClearView+ è compatibile con:

Risoluzione	Frequenza del monitor
640 x 480	60 -75 Hz
800 x 600	60 -75 Hz
1024 x 768	60 -75 Hz
1280 x 1024	60 Hz

Condizioni di funzionamento

Tempeartura	: +5°C to +35°C
Umidità	: < 70%, senza condensazione

Condizioni di deposito e trasporto

Temperatura	: -10°C to 40°C
Umidità	: < 95 %, senza condensazione

Data di pubblicazione:
Gennaio 2005

Optelec
Rockanje, Paesi Bassi, dicembre 2005

Optelec head office

Optelec
Moolhoek 11
3235 XK Rockanje, The Netherlands
Phone: +31 (0)181 409 444.
E-mail: info@optelec.com
Internet: www.optelec.com

Optelec offices worldwide

Optelec Belgium
Baron Ruzettelaan 29
8310 Brugge, Belgium
Phone: +32 (0)50 35 7555
E-mail : info@optelec.be
Internet: www.optelec.be

Optelec Canada
1832 Boul. Marie-Victorin
Longueuil, Quebec J4G 1Y9, Canada
Phone: +1 (0)450 677-1171
E-mail: info@optelec.com
Internet: www.optelec.com

Optelec Germany
Fritzlarer Strasse 25
34613 Schwalmstadt, Germany
Phone: +49 (0)6691 96170
E-mail: info@optelec.de
Internet: www.optelec.de

Optelec The Netherlands
Koddeweg 39 – 41
3194 DH Hoogvliet, The Netherlands
Phone: +31 (0)10 2313 555
E-mail: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.nl

Optelec UK
2 Millfield House, Woodshots Meadow
Watford WD18 8YX, United Kingdom
Phone: +44 (1923) 23 13 13
E-mail: info@optelec.co.uk
Internet: www.optelec.co.uk

Optelec USA
3030 Enterprise Court
Suite C, Vista, CA 92081, USA
Phone: +1 (800) 828 1056
E-mail : info@optelec.com
Internet: www.optelec.com

www.optelec.com